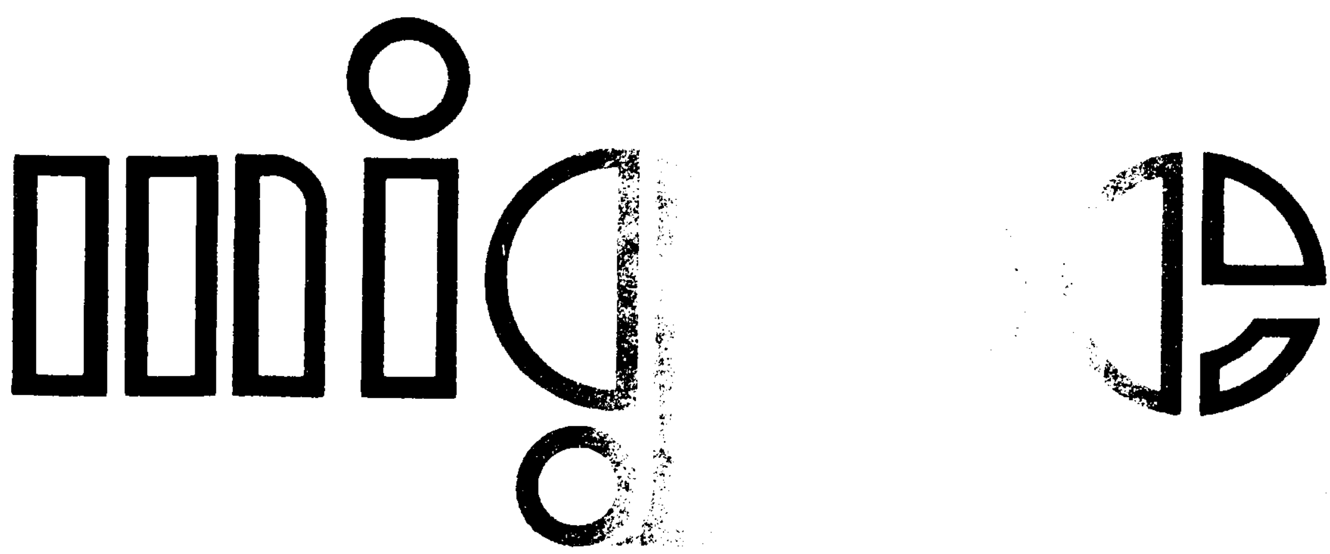




Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.
Hoofdredacteur : Norbert Hendrikse
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

93STE JAARGANG No.105 DONDERDAG 6 MEI 1976


## CO–EXISTENTIE GEEN ABSOLU

*Eur... ...dgedwongen aan :*

# Evenwicht supe... ...ten nodig

**STRAATSBURG - Er is alleen maar sprake van ontspanning wanneer er ...p militair gebied evenwicht bereikt wordt tussen de twee supermachten. Dit gegeven was eerst het uitgangspunt voor de co-existentie politiek, nu is het ook de basis geworden voor de ontspanningspolitiek. Dit zei de Oostenrijkse bondskanselier dr Bruno Keisky" gisteren voor de assemblee (parlement) van de Raad van Europa in Straatsburg. Andere uitgangspunten zijn er niet om een echte ontspanningspolitiek te voeren, zo ging hij verder. Maar hadden we nog de koude oorlog dan zouden vele zaken die de afgelopen jaren zijn gebeurd een veel dramatischer karakter hebben gehad. Men mag echter niet vergeten dat de ontspanning net zoals de co-existentie geen absolute vrede is. Volgens de Oostenrijkse bondskanselier Kreisky hebben de democratische Europese landen op het gebied van de ontspanning slechts een opgave en dat is zich niet altijd defenseief op te stellen maar een actieve politiek te voeren.**

Het begrip ontspanning (detente) was ook de leidraad van het debat in de assemblee welke zich gisteren boog over de slotakkoorden van de conferentie voor Europese veiligheid en samenwerking welke vorig jaar zomer in Helsinki plechtig door de Europese staatshoofden en die van de Verenigde Staten en Canada werden ondertekend.

Men was het er in het algemeen over eens dat het nu nog te vroeg is om een definitief oordeel te vellen over de wijze waarop de slotakkoorden van Helsinki worden nageleefd.

De assemblee drong erop aan dat de ministers van Buitenlandse Zaken van de Raad van Europa regelmatig met elkaar zullen praten over de uitvoering van de slotakkoorden van Helsinki. (Een oorspronkelijk voorstel van de Nederlandse staatssecretaris van Buitenlandse Zaken, mr L. J. Brinkhorst.) En verder dat zij de samenwerking zullen voortzetten met het oog op de conferentie van volgend jaar van alle deelnemers van Helsinki in Belgrado, waar men officieel zal nagaan wat er van de slotakte in de praktijk terechtgekomen is. (De raad van Europa is een samenwerkingsorgaan van achttien Europese landen op het gebied van de cultuur, de economie, sociale en juridische zaken.)

*H...*

*onn...*

MOSK... sche schrij... klaagd d... schiedenis... staatsuitg... righeden ... weekblad v... Literatoer... schreef da... boeken o... geloven d... bouwmees... Griekse s... naissance w...

## ...C zet rem op ...onsverhoging

...N - De Britse ... het vakbond TUC ...nion Congress) zijn ...ereengekomen dat de ...nrende een jaar, ...augustus, met niet ...gemiddeld 4,5 procent ...verhoogd. Dat heeft de **minister van Financien, Denis Healey, bekendgemaakt.**

Later deelde hij in het Lagerhuis mee dat de regering van plan is de belastingverlaging, zoals die in de begroting is uitgeengezet, wil uitvoeren. De regering is ervan overtuigd dat haar loonafspraken met de vakbeweging voldoen aan de eisen van het beleid tot bestrijding van de inflatie. Belastingverlaging was afhankelijk gesteld van instemming met beperking van de loonsverhoging.

De nieuwe verhoging, die anderhalf procent groter is dan het kabinet zich oorspronkelijk voor ogen had gesteld, loopt uiteen van 2,50 tot vier pond sterling per week met een maximum van vijf procent voor inkomens in de middenmoot. De vorige verhoging van zes pond per week (tien procent) en de nieuwe verhoging mogen niet cumulatief worden gegeven. De verhoging van zes pond mag dus niet in de loonschalen worden verwerkt, want dat zou alleen al twee procent aan de gezamenlijke loonsom hebben toegevoegd.

In zijn begrotingstoespraak van begin april had minister Healey verwezen naar de doelstellingen om de Britse inflatie in december 1977 te hebben gehalveerd. Er zal nu tussen regering, vakbonden en werkgevers worden onderhandeld over mogelijke veranderingen in de prijsbeheersingsbepalingen.



*NORTH RIVER (NEW YORK). - King en zijn baas Bob Vittengl uit South Glens Falls rijden samen langs de oever van de Hudson-rivier Bob bestudeert het parcours van de White Water Derby 1976, welke op de Dag van de Arbeid op de rivier gehouden zou worden. De herder maakt dikwijls zo'n autorit in de kajak. Maar als Bob de stroomversnellingen van de rivier bevecht moet King in de auto zitten. Er is tenslotte maar plaats voor één.*

## Beroep PLO op Veiligheidsraad

NEW YORK — De Palestijnse bevrijdingsbeweging PLO heeft woensdag een beroep op de Veiligheidsraad gedaan een einde te maken aan de bezetting van Palestijns gebied door Israel. In een brief aan de voorzitter van de raad, Luis de Guiringaud, (Frankrijk) noemde de PLO-waarnemer bij de VN, Zehdi Terzi, recente ,,alarmerende ontwikkelingen" op de bezette westelijke oever van de Jordaan. Hij zei dat de situatie de wereldvrede en veiligheid in gevaar bracht.

Op 1 mei openden zionistische militairen het vuur op een menigte ongewapende Palestijnse demonstranten die blijk gaven van hun onveranderlijk verzet tegen de voortdurende illegale bezetting van hun gebieden en huizen en tegen de ophanden zijnde nieuwe joodse vestigingen. Een Palestijn werd gedood — verscheidene anderen werden ernstig gewond, aldus Terzi.

De brief circuleerde als een document van de Veiligheidsraad op verzoek van de Libische VN-vertegenwoordiger, Mansoer Kikhia.

De raad begon dinsdag op verzoek van Egypte een debat over de situatie in de bezette Arabische gebieden.

## Azoren eisen autonomie

ANGRO DO HEROISMO — De regionale junta voor de Portugese eilandengroep de Azoren heeft de recente voorstellen van Lissabon voor meer autonomie voor de Azoren afgewezen. President Da Costa Gomes heeft opdracht gegeven de voorstellen te herzien. Na een langdurig beraad verklaarde de junta van de Azoren de plannen in hun huidige vorm ,,duidelijk onbevredigend te vinden".

De junta deed een beroep op de bevolking om kalm te blijven. Dat, en de haast waarmee Lissabon instemt met een herziening van de plannen duiden er op dat de gemoederen van de zeer conservatieve eilandbewoners nogal verhit zijn. De voornaamste bezwaren schijnen zich te richten op de verdeling van de zetels in de regionale assemblee van de Azoren, die op 30 juni gekozen zal worden.



*AMSTERDAM. - Farida Dawood ('18) uit Rotterdam is in Amsterdam verkozen als Miss Black Holland. Zij zwaait hier met een briefje van duizend, dat zij van een bewonderaar kreeg. De hoofdprijs bestond uit twee retourvluchten naar Suriname.*

## Chili laat politieke gedetineerden vrij

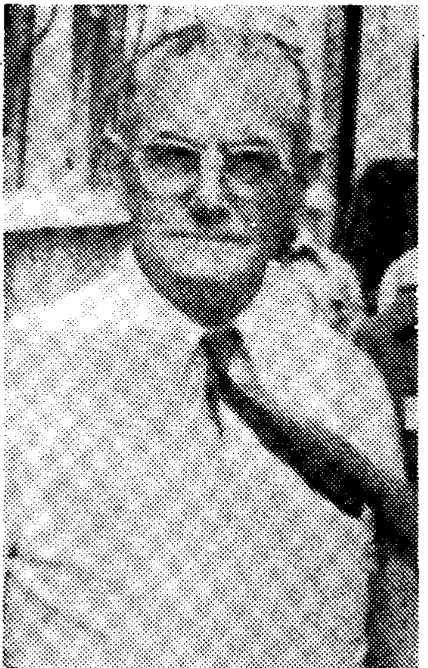
SANTIAGO — De militaire regering van Chili heeft drie politici vrijgelaten, die onder het bewind van Salvador Allende leidende posities hadden, zo wordt in Santiago van gerechtelijke zijde vernomen. Zij hebben drie jaar gevangen gezeten. Het zijn oud-minister van Mijnbouw P. F. Ramirez, oud-volksvertegenwoordiger A. Sepulveda en de gewezen burgemeester van Valparaiso, S. Vuskovic.

## Bestuurder loader verongelukt

WILLEMSTAD. — Op de weg naar Westpunt heeft zich vanmorgen rond elf uur een ongeval voorgedaan waarbij de bestuurder van een loader, Matthew A. Wilson, om het leven kwam. De loader reed namelijk tijdens werkzaamheden in een greppel. De heer Wilson wilde toen zijn leven redden en sprong van het voertuig, maar kwam zodanig terecht, dat hij onder de cabine van de loader geraakte.

Met de takelwagen van de politie moest de loader van het model 944 omhoog gehaald worden om de bestuurder te bevrijden. De heer Wilson was zodanig gewond geraakt dat hij overleed. Hij woonde aan de Puerto Ricoweg en was in dienst van Brason. Hij bereikte de leeftijd van 37 jaar.

## Vandaag



*JAN NOOY*



## Anti-terreur Zuid-Afrika

**JOHANNESBURG — Sedert begin 1974 zijn zeker 217 mensen — voor het overgrote deel zwarten — zonder proces gevangen gezet in Zuid-Afrika op grond van de wetten tot bestrijding van terrorisme. Dit zegt het christelijk instituut in een verslag, dat in Johannesburg is verschenen. Volgens dit rapport verkeren op het ogenblik nog 77 gevangenen in die omstandigheden. Slechts 39 zijn er officieel beschuldigd op grond van de wet tegen het terrorisme**

## Vader dood gestoken

PHILIPSBURG. — Dinsdagmiddag heeft een jongeman zijn vader met een messteek van het leven beroofd. Volgens een verklaring van de politie boterde het een tijd niet tussen vader en zoon en dinsdag bereikte de ruzie zijn hoogtepunt. De jongeman zou toen zijn vader met een mes in zijn borst hebben gestoken. De vader is later in het ziekenhuis overleden.

# Ech... ...ria gaat toch naa... ...ileens Canossa

Diplomatieke ... Mexico geloven ... dat Mexico toch ... aan de kom... amerikaanse ... organisatie ... staten in Santiago ... de politieke ... militaire regime ... uiteindelijke ... spoedig ... Echeverria ... omdat de vergade... leense hoofdstad ... juni.

Volgens ... ligt deel... ...rentie voor de hand, omdat ... vreest door weg te ... meer invloed te verliezen ... aaltrond. Echeverria was ... persoonlijke vriend en be... ...er van de door de voor... president van Chili, ... Allende, bedreven ... Na de dood van ... en het overnemen van ... macht door een militaire ... in september 1973, geleid ... generaal Pinochet, stelde ... grenzen van Mexico open ... alle sympatisanten van ... In november 1974 ver... ...de diplomatieke betrekkingen met Santiago.

Onder de vluchtelingen naar Mexico zijn zowel Allende's weduwe en zuster, als veel leiders van linkse partijen, die deel uitmaakten van Allende's coalitie regering. Niettemin heeft Mexico nooit zijn handelsbetrekkingen met Chili verbroken. De wederzijdse handel bevindt zich zelfs op een maximaal niveau. Als Mexico besluit toch naar Santiago te gaan zal dit volgens de diplomatieke bronnen geen gemakkelijk besluit zijn geweest voor president Echeverria.

De diplomatieke kringen melden verder, dat de Verenigde Staten al begonnen zijn met gesprekken met Latijnsamerikaanse landen, om te bepalen wat voor soort veranderingen er zouden moeten komen in het inter-Amerikaanse systeem. Washington Washington hoopt door een aantal voorbesprekingen de weg te effenen, om zodoende te komen tot het nemen van werkelijk belangrijke veranderingen. Mexico heeft onlangs belang stelling getoond voor dit Amerikaanse initiatief. Waarnemers zien hierin een teken, dat Echeverria aanwezig zal zijn in Santiago.

# AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

ABONNEE-SERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel. 37270 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel. 37200.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES

Informaties over tarieven e.d. tel. 37200.

LOSSE NUMMERS

Dertig cent.

Verkrijgbaar bij:

Otrabanda:

- La Bonanza - Breedestraat
- Candy Store (naast Botica Coromoto)
- Van der Dijs - Charlottestraat
- Gelenbrecht - Hendriksteeg 8
- Holiday Inn Drugstore
- Arthur Frommer Drugstore
- Hilton Drugstore
- April Bar - Piscaderaweg
- Shon Ma Center - Weg naar Welgelegen
- Ana - Schottegatweg 80
- Barberia Kort - Schottegatweg-Noord
- Pim Grocery - Rooseveltweg 115
- Estrella de la Mañana - Winston Churchillweg
- La Campana - Bermudaweg
- Toko Fruteria Natalie - Mahuma
- La Buena Fe - Rancho
- *Tax Free Shop Airport*

Punda:

- Hotel Intercontinental
- El Chico - Kerkstraat
- Alex - De Ruyterplein
- El Dorado - Pietermaaiweg
- Posner's Book & Giftshop n.v. - Drukkerijstraat
- Cas di Pueblo - Penstraat
- Mi Ideal - Berg Altena
- Sands Beach-hotel Drugstore
- Mensing Strada - Caracasbaaiweg
- Novo Book & Gift Store - Salinja
- Toko Esperamos - Amandelweg
- Boekhandel Eddine - Schottegatweg-Oost
- Toko Zuikertuintje
- Jansen - Santa Rosaweg 103
- Toko Wallé - Santa Rosaweg 321

*In verband met de Bopec-cao*

# FELLE AANVAL BPWU OP AFBW-ADVISEUR VENLOO

KRALENDIJK. — In verband met de vergadering van de vakbond AFBW donderdag 29 april over een concept cao voor de werknemers van de Bonaire Petroleum Company heeft de vakbond BPWU een communique uitgegeven bestemd voor de pers, waarvan de inhoud als volgt luidt:

De BPWU deelt door middel van dit communiqué mede hetgeen is voorgevallen gedurende de vergadering in het bondsgebouw op 29 april om 5 uur in de namiddag. Nadat de vergadering geopend was door de secretaris van de AFBW nam de adviseur de leiding over. Venloo die gezeten was op de stoel van de president — president Humphrey Wout was niet aanwezig — heeft op allerlei wijzen geprobeerd om de collectieve overeenkomst, die nogal aan de magere kant was te verkopen, aan de werknemers van de Bopec. Hij gaf een uitleg aan de werknemers waarom het eerste collectieve contract slechts voor drie jaar moest worden aangegaan en op deze wijze speelde hij de rol van "econoom", die de belangen van de Bopec moet verdedigen.

Als laatste punt werd behandeld de som geld die overhandigd zou worden aan de werknemers op het moment dat de cao zou ondertekend worden (de ene groep zou 235 gulden ontvangen en een andere groep 611 gulden en het bestuur van de AFBW zou elk jaar een bedrag van 10.000 gulden ontvangen. De werknemers reageerden flink op dit magere pakket. Op het moment dat de werknemers moesten stemmen over dit concept, waren er slechts 10 van de 51 aanwezigen die hun hand opstaken. Er werd niet gestemd om te weten te komen wie er tegen waren. Nadat ongeveer 10 personen vóór gestemd hadden (er zijn ongeveer 125 arbeiders bij de Bopec) deelde Venloo mede dat deze cao op 21 mei ondertekend zou worden en daarmee werd de vergadering gesloten.

De BPWU wil een scherp protest laten horen tegen R. Venloo en zijn dictatoriale houding, niet alleen ten aanzien van de leiders van de AFBW, maar ook ten aanzien van alle werknemers bij de Bopec. Niettegenstaande dat de werknemers tegen het ondertekenen zijn van deze cao houdt Venloo toch vol. R. Venloo wil een cao ondertekenen, die helemaal in het voordeel is van de Bopec voor de duur van drie jaar door de werknemers geld in de ogen te strooien maar sociale voorwaarden staan er niet in. R. Venloo zet de leiders van de AFBW op om materialisten te worden evenals hijzelf is en laat hen elk jaar 10.000 gulden aannemen van de Bopec. Dit geeft de werknemers van de Bopec de garantie voor de toekomst, dat zij zeker op slechte wijze vertegenwoordigd zullen worden door de AFBW, want welke kracht bezit de AFBW om haar leden te verdedigen als de leiders van de AFBW afhankelijk zijn van de werkgever? Hiermede veroordeelt de BPWU de raadgevers zoals Venloo, die een corrupte materialist en dictator is.

Tot besluit doet de BPWU een beroep op alle vakbonden van goede wil om ernstig de nieuwe wetten van de Industrial relations te bestuderen, opdat op deze wijze de werknemers niet misbruikt of geexploiteerd zullen worden door personen "non grata". Deze brief is ondertekend namens het bestuur van de BPWU.

# Broertje Janga vraagt naar gedingen tegen bc

KRALENDIJK. — Eilandsraadslid Broertje Janga heeft op 4 mei een brief geschreven aan de voorzitter van de eilandsraad gezaghebber A.R.W. St Jago, met de volgende inhoud:

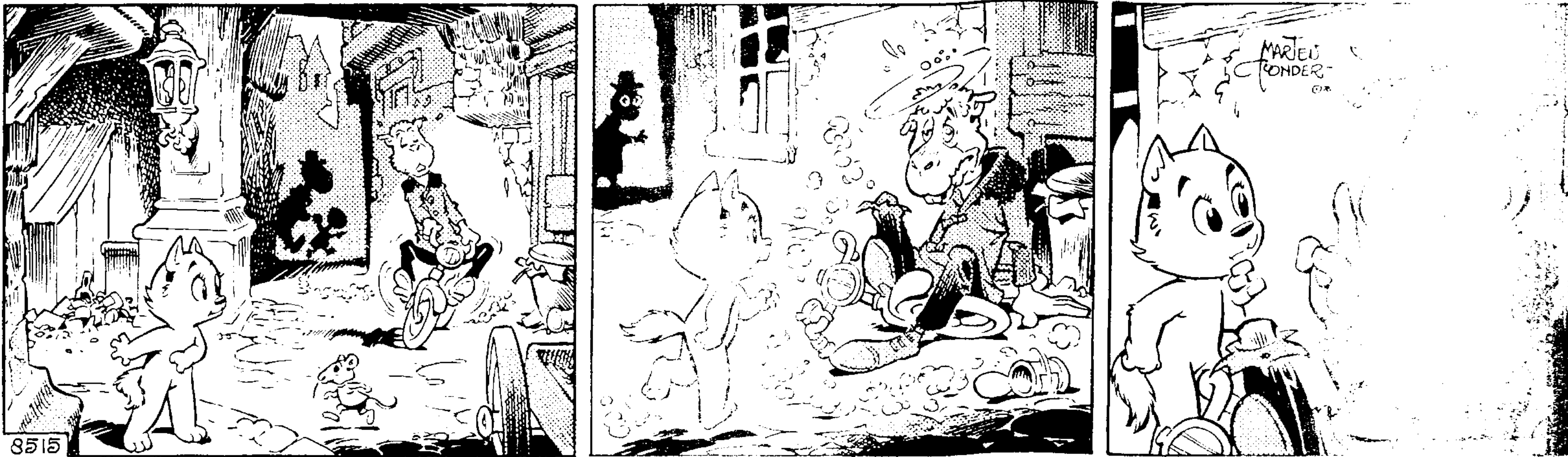
Geachte voorzitter van de eilandsraad van Bonaire. Er staat geschreven oordeelt niet opdat gij niet geoordeeld zult worden, toch laten de bestuurders, die door het volk zijn gekozen het aan de rechters over, om een chaos op deze wereld te vermijden, om de schuldigheid van de menselijke wezens vast te stellen en een volledige bevoegdheid om een uitspraak te doen en te straffen. Daarom concludeer ik toen ik in de courant las dat het bestuurscollege de zaak verloren had (hier is bedoeld de zaak van de heer Cecilia over het oude ijzer dat tweemaal verkocht is geworden door het bc, red.), dat het bc onrecht heeft begaan tegen een van onze naasten. Om mij te bevrijden van dergelijke twijfels zou ik gaarne de volgende vragen beantwoord willen zien: Hoeveel zaken zijn er aangespannen tegen het bc sinds 1969? Wat zijn de data van deze processen, welke zijn de personen, die hierbij betrokken zijn en om welke redenen? Hoeveel keren heeft het bc zaken tegen haar aangespannen gewonnen? Hierbij gaat het dringende verzoek aan het bestuurscollege om mij te antwoorden voordat de eerstvolgende eilandsraadsvergadering zal plaats vinden. Aldus Broertje Janga. Van deze brief is een afschrift gestuurd aan het statenlid Rudy Ellis en aan de persmedia.

LONDEN — Bij auto-ongelukken zijn vorig jaar in Brittannie 6.350 mensen omgekomen, acht procent minder dan het jaar daarvoor, aldus een ministerieel rapport.
Het aantal ernstig gewonden was ook minder: 77.000 tegen 82.000 in 1974; het aantal licht gewonden is gelijk gebleven, ongeveer 240.000.

KRALENDIJK. — Ged. Papa Statia neemt de gelukwensen in ontvangst nadat hij door de gezaghebber Alfred St Jago namens onze Koningin Juliana is gedecoreerd; rechts van hem mej. Juana Anthony en de heer Humberto Ellis.



# TOM POES EN HET VERGEET B




,, Joost was gisteren lang niet lekker," dacht Tom Poes, terwijl hij door de oude buurt van Rommeldam liep. ,, Het is best mogelijk, dat hij het drukwerk van die kwakzalver gelezen heeft, en dat hij er naar toe is gegaan om iets te vergeten. Ik dacht, dat het de gewone onzin was, maar aan Joost te zien is het nogal gevaarlijk..."

Op dat moment zag hij een fietser het steegje binnenrijden. Het was duidelijk, dat de bestuurder het voertuigje niet geheel in de hand had, want hij slingerde vreemd door de nauwe straat, en tenslotte viel hij kletterend op de keien. ,,Meneer Zielknijper!" riep Tom Poes, naar hem toedravend. ,, Scheelt er iets
vroeg de zielkundige, terwijl hij met moeite zijn
het is n-niets.

Alleen maar een beetje slap en d-duizelig.
overwerkt. Z-zie dat dikwijls...in mijn praktijk...
dat ik bij die kwakzalver geweest ben?"
het geeft ook niet. Ik weet trouwens niet
gedaan heb. Waarschijnlijk heb ik helemaal
dingen; ik moet nodig verder. De volgende
wachten.






*"Onafhankelijkheid niet prioriteit nummer één"*

# Van Zeil meent: Antillen niet helemaal los van Nederland

**DEN HAAG__ Ik acht het niet uitgesloten dat vanuit de Antillen een beroep op Nederland wordt gedaan om in enigerlei vorm een band met Nederland te handhaven. Nederland zou daar met een ,, open- mind " tegenover moeten staan. Dat vertelde gistermiddag het KVP- Tweede Kamerlid Piet H. van Zeil naar aanleiding van zijn recente uitzending naar de .Antillen in het kader van de technische bijstand.**

**Als oud- vakbondbestuurder van het Nederlands katholiek vakverbond in de vervoerssector heeft hij het bestuurscollege van Curacao geadviseerd over de totstandskoming van een regeling voor het openbaar vervoer. In persoonlijke gesprekken op alle zes de Antilliaanse eilanden heeft Van Zeil met vakbondsmensen, bestuurders, vertegenwoordigers van Kamers van koophandel en geestelijke verzorgers de problematiek rond de Antillen doorgenomen.**

De onafhankelijkheid is duidelijk niet prioriteit nummer een op de Antillen. Men heeft veel meer zorgen over de sociaal- economische positie van de eilanden en over het onderling staatsverband. Men wacht met spanning het rapport van professor Jeukens af over de herstructurering van de Antillen. Het is bijzonder verheugend te zien dat men hard bezig is met een nieuw integraal ontwikkelingsplan voor de eilanden. ,. Dat men tot een blijvende band met Nederland zal willen komen, acht ik na mijn gesprekken niet uitgesloten, " aldus de heer Van Zeil.

### Werkloosheid

Het was hem opgevallen dat de werkloosheid op alle eilanden bijzonder hoog blijft. Vooral de jeugdwerkloosheid ( de helft van de bevolking is onder de 21 jaar ) baart hem veel zorgen. Het gebrek aan recreatie dwingt hen tot niets doen.

Op Curacao dat economisch naar de mening van Van Zeil voor een te groot deel, afhankelijk van het toerisme, dreigt sluiting voor drie van de vijf grote hotels. Binnenkort vertelde hij, zal de Antiliaanse regering moeten zorgen voor een face- lift voor de hotels die dertig miljoen moet gaan kosten en waarbij kunstmatige stranden aangelegd moeten worden, er een opleiding moet komen voor personeel werkzaam in de toeritische sector en waarbij historische argumenten. . . . worden ontwikkeld die een alternatief moeten bieden voor strandbezoek.

### Ambtenarenkorps

Een groot probleem op de Antillen blijft het grote ambtenarenapparaat dat zestig procent van de inkomsten opslokt, vertelde Van Zeil. Het is jammer dat de extra olie- inkomsten die men de laatste jaren heeft verkregen door betere contracten met Lago en Shell opgegaan zijn aan juist weer een uitbreiding van dat apparaat. Men is wel bezig om diensten af te stoten naar nieuw op te richten nv's maar de vakbonden stellen daarbij als eis dat alle ambtenarenrechten behouden blijven.

Als oud- vakbondsman kan ik daar niets tegen hebben. Ik heb wel voorgesteld die eis te handhaven maar dan eventueel nieuw personeel aan te trekken op een andere basis. Voordat dan een natuurlijke afvloeiing heeft plaatsgevonden zijn wij natuurlijk wel dertig jaar verder.

### Statusaparte

Van Zeil meent dat de ,,status-aparte" idee, die door de MEP-partij van Betico Croes naar voren wordt gebracht, zich gewijzigd heeft. Benadrukte men aanvankelijk de Arubaanse identiteit, de laatste tijd neigt men naar een staatsrechtelijke onafhankelijkheid.

Ik vind het dan ook niet juist dat men stelt dat de bevolking van Aruba bij de verkiezingen vorig jaar voor die staatsrechtelijke onafhankelijkheid gekozen heeft. De escalatie in het denken erover is naar mijn mening ook wel beinvloed door het standpunt van one man, one vote dat de politieke partijen op Curaçao hebben aangehangen.

Op die manier zouden de andere eilanden op numerieke gronden afhankelijk zijn geworden van Curaçao. Ik acht dat onjuist. Het denken buigt zich ook op de andere eilanden gelukkig te richten op handhaving van het verband van de zes. Een systeem waarbij twee-derde meerderheid vereist is om voorstellen aan te nemen, kan voor de stemmenverhoudingen een oplossing bieden.

De heer Van Zeil heeft vertrouwen in het nu in ontwikkeling zijnde integrale meerjarenplan omdat dit voor het eerst van de basis af wordt opgebouwd. De projecten waarbij dat in het verleden is gedaan, zijn duidelijk veel beter gelukt dan alle andere.

Bezorgd is men op de Antillen over de activiteiten van Cuba. Er gaan geruchten dat Cuba niet alleen in Afrika maar ook in Guyana actief is. Men heeft mij erop gewezen dat Nederland bedacht moet zijn op mogelijke consequenties van die Cubaanse activiteiten inzake de bescherming die wij de Antillen bieden.

Op merkelijk is dat Venezuela de bakens weer aan het verzetten is. Was het land eerst gericht op de Verenigde Staten, later verlegde men contacten naar Cuba en nu gaat men weer in de richting van de VS.

### Prehistorisch

MANILLA — Franse onderzoekers hebben in de Filipijnse wateren levende ,,exemplaren" gevangen van een garnalensoort die als uitgestorven te boek stond. Zoologen namen tot dusver aan dat de bewuste garnalensoort bij de aanvang van het tertiar — ruwweg 50 miljoen jaar geleden — uit de zeeen was verdwenen. De vondst is gedaan door professor Jacques Forest en mevrouw Michele de Saint Laurent, beiden verbonden aan het Parijse museum voor natuurlijke historie. In de loop van maart vingen zij zes levende exemplaren, in verschillende ontwikkelingsstadia, ter hoogte van het eiland Lubang 120 kilometer zuidwestelijk van Manilla.



*Op bovenstaande foto de drie lieftallige dames die zich gisteren verdienstelijk maakten bij de prijsuitreiking van de gehouden AMIGOE BABY WEEK van 24 april tot 1 mei en gesponsord werd door Botica Bettina, Babylandia, El Combate Salinja, Casa Leon, La Aurora en Bambi.*
*Elders in deze editie worden de namen van de BABY-winnaars bekendgemaakt. (i.m.)*

*Inbrekersduo maakt juwelen buit*

# Twaalf maanden tegen hoofdverdachte geeist

**WILLEMSTAD. - Twaalf maanden met aftrek vanaf 18 maart eiste woensdag officier mr F.W. Stüger - tegen de jeugdige P.R. die samen met een vriend in januari van dit jaar op Bonaire letterlijk een emmer vol juwelen door het dak van SF had getakeld. De emmer werd eerst even verborgen om in twee scholen in te breken. In de ene school werd tweehonderd gulden buitgemaakt, in de andere vond men niets wat de moeite waard was.**

Niet alleen op Bonaire was R. aktief geweest, op Curacao had hij bij de burgerlijke stand ingebroken, een pistool gekocht en daarmee rondgelopen en drugs verhandeld. Met al deze dingen hield de officier in zijn eis rekening. Tegen de medeverdachte J.F. eiste hij tien maanden waarvan twee voorwaardelijk. Mr. O.E. Roel die F. verdedigde noemde het aandeel van haar client minimaal. Hij was alleen maar een hulpje geweest. Trouwens het grootste gedeelte van de juwelen die geschat werden op een waarde van 20 à 25.000 gulden, namelijk 19.028.— had R. ingepikt.

R. zelf zei dat hij van plan was geweest alles terug te brengen. Zijn verdediger advocaat A. Moenir-Alam ging uitgebreid in op het zielige geval dat R. was. Aan het bewijs was volgens hem niet te tornen dus beperkte hij zich, zoals hij zei, tot de persoon van R. Daarbij citeerde hij schrijfster Augusta de Wit door hem "een al te arm mens" te noemen Als zoon van gescheiden ouders met nog tien broertjes en zusjes van wie maar één getrouwd was en de rest niet werkte, verdiende R. honderd gulden met metselen per week. De ellende was nog niet compleet. Tot overmaat van ramp had hij een meisje dat vijf maanden zwanger was en nogal wat druk op hem had uitgeoefend.

Verdachte die zich in het begin goed had gehouden, kon bij het horen van zoveel narigheid zijn tranen niet bedwingen. Van het laatste woord maakte hij dan ook geen gebruik meer.

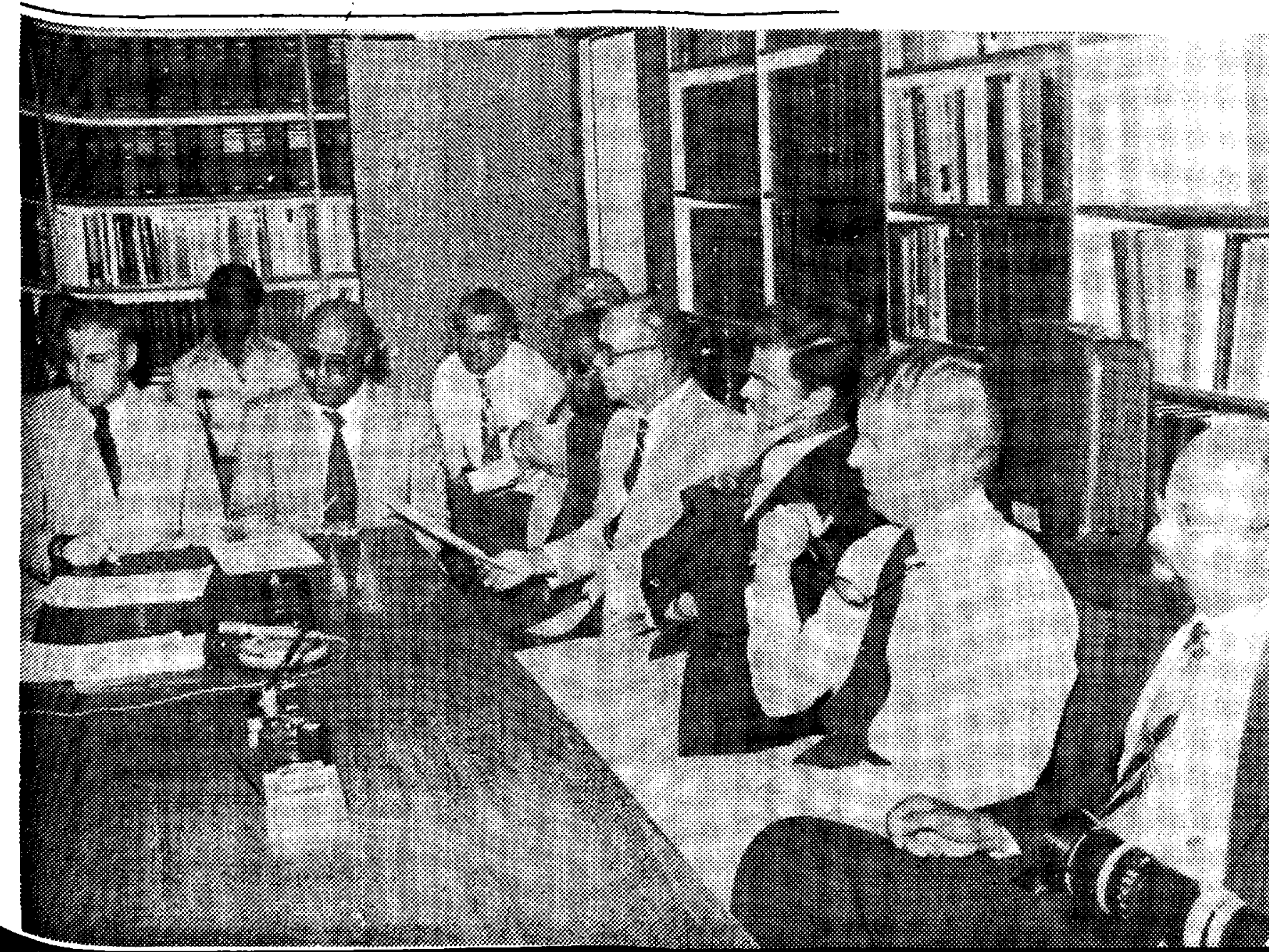
De advocaat vond nog meer gevangenisstraf dan de 42 dagen die hij al in voorarrest had gezeten van geen nut. Het komt niet ten goede. Hij was niet crimineel van inborst en men wist toch dat in de gevangenis "rijp en groen bij elkaar werden gezet". Hij vroeg de rechter een allerlaatste kans voor zijn client. Volgens de advocaat was hij er om de sociale kant toe te lichten terwijl de officier er is om de nadruk te leggen op de sanctie. Ik mis dan ook een rapport van de reclassering

De officier zei hierop dat hij zeker ook de sociale kant had bekeken en een rapport had overwogen maar dat hij het in dit geval niet nodig achtte, vooral met het oog op de vele urgente gevallen van wie wel een rapport noodzakelijk was. Het was toch al zo moeilijk voor de onderbezette reclassering zelfs de meeste urgente gevallen te behandelen. Tot zover de ambtenaar van het OM zoals de advocaat hem noemde. Uitspraak over 14 dagen.

# H'70-forum over schoolverzuim

WILLEMSTAD — Hubentud '70 organiseert vanavond — donderdag — in het kader van zijn sociaal-cultureel informatief programma wederom een forum, dat wederom een forum, dat ditmaal rechtstreeks wordt uitgezonden door Radio Hoyer II, welk forum om acht uur begint. Het vrij uitgebreide onderwerp is: wat is de oorzaak, wat zijn de gevolgen en wat is de mogelijke oplossing van het niet naar school gaan en van het laat op school aankomen? Verschillende leerkrachten uit de buurt van Hubentud '70, waarvan het centrum is gelegen aan de Penstraat 55, verlenen medewerking zoals Melvin Bernabela, onderwijzer van de Oranjeschool en Gilbert van Blarcum, decaan van het Zwijssen College. Men kan persoonlijk zijn vragen komen stellen in het H'70-centrum, maar men kan het ook telefonisch doen bij Radio Hoyer op de nummers: 11673, 11678 en 12713. Verder kunnen ouders wier kinderen hulp nodig hebben bij hun huiswerk bij het H'70-centrum langs komen en hun naam opgeven.

*WILLEMSTAD - De oprichtingsacte is verleden van de stichting Citizens rescue organization of the Netherlands Antilles met als doel de opsporing en redding van mensen in nood in het Antilliaanse zeegebied te bevorderen. Het hoofdbestuur bestaat uit J.H.J. Andriessen, directeur Radio Holland (Car.) nv, apotheker dr. J.H.J. Beaujon (coordinatie OSRA Cur. Yachtclub) lid dagelijks bestuur, J. Baarda, directeur Smit Antilles (Int.) nv, mr. C.E. Cathalina, directeur van Luchtvaart, capt. Ch. Adelano, verkeersvlieger (coordinator luchtvaart, lid dag. best.), H. Hendrikse, havenveiligheidsinspecteur (coordinator scheepvaart, lid dag best.), D.L. Goedhart, coordinator luchthaven Curacao (coordinator lid dag. best. OSRD), W. Ignacio, staffunctionaris ALM, (penningmeester dag. best.), E.P. Jordens, onder-dir. CDM en voorzitter Onze Vloot), J.M. Kooijman, staffunctionaris ALM (secr. dag. best.), dr. V.F. Marcha, onder-dir. ALM, mr. S.F. de Poole, voorzitter Aeroclub, voorzitter dag. best., en ir. J. Tania, directeur COT. Bij de foto: een deel der aanwezigen bij de oprichtingsbijeenkomst.*



*DWEP-personeel:*

# Ernstig ontevreden

WILLEMSTAD - Aan de besturen van de vakbonden ABVO en BTG is door de betrokken dienstgroepen en de Comishon Uni van de dienst Water en energie productie(DWEP) gevraagd om onmiddellijk contact op te nemen met het bestuurscollege ter bespreking van de in januari en maart van dit jaar bereikte akkoorden rond de DWEP nv.

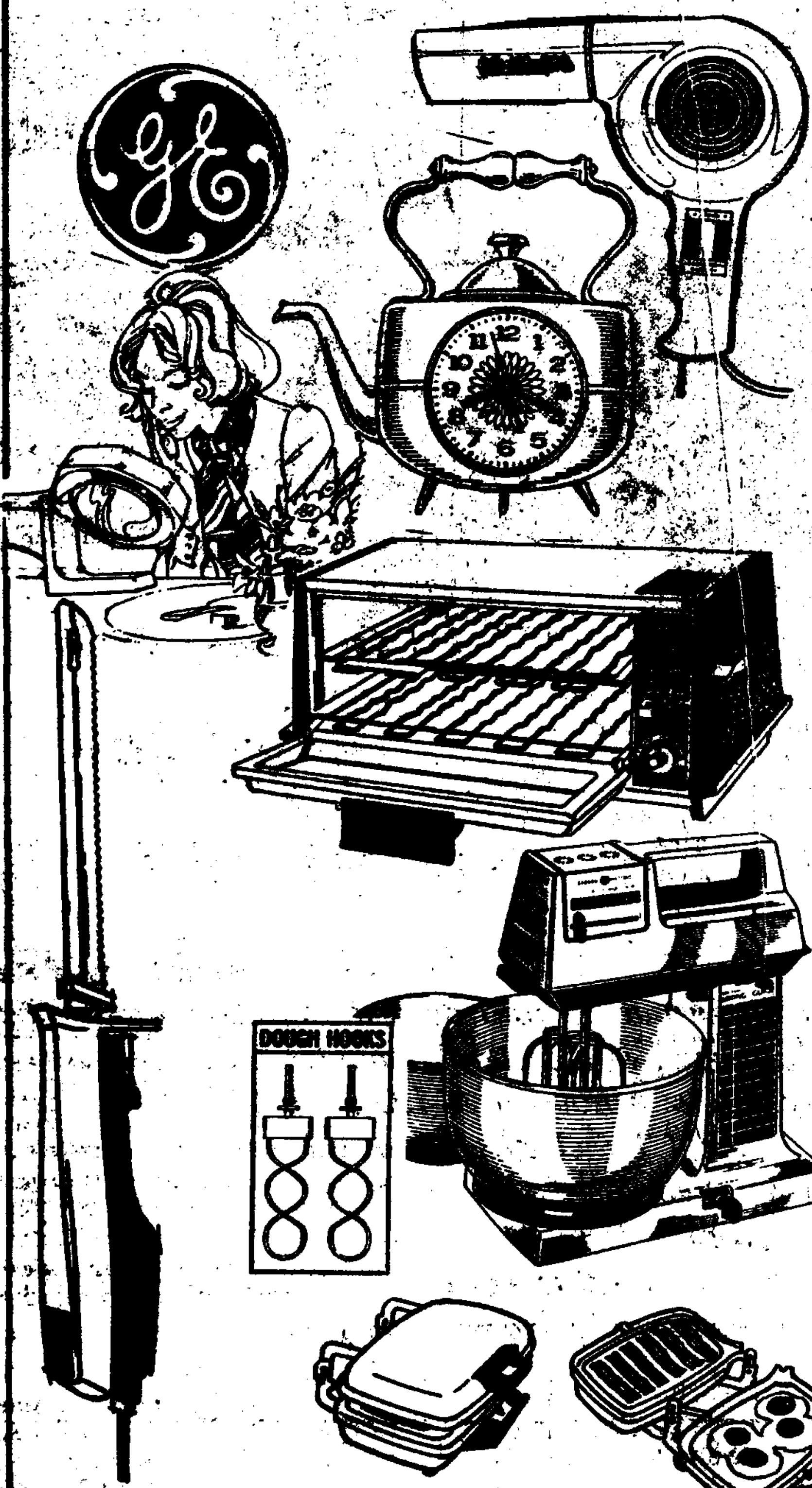
Gezien de ontwikkelingen, welke nu aan de gang zijn bij de DWEP is er woensdag een vergadering belegd waarbij aanwezig waren de dienstgroepen BTG en ABVO en de Comishon uni di trahadornan di DWEP. Men kwam daarbij tot de conclusie dat de huidige ontwikkelingen niet overeenstemmen met het door de bonden en het bc van Curacao overeengekomen. Om die reden besloot men de besturen van genoemde vakbonden te benaderen, omdat een en ander tot grote ontevredenheid heeft geleid bij de werknemers en ambtenaren bij de DWEP. Aldus het schrijven aan de besturen van ABVO en BTG.

WILLEMSTAD — De bestuursraad van de vakbond Horecaf komt zaterdag 8 mei voor het eerst bijeen. Tot de oprichting daarvan werd besloten tijdens de in maart gehouden assemblee-vergadering van Horecaf, waarbij de statuten gewijzigd werden. De bestuursraad moet elke twee maanden bijeenkomen onder meer om het werk van het Uitvoerend comite te evalueren. De evaluatie houdt ook in dat men aan zelf-kritiek doet; in feite bezint men zich dan op het functioneren van de gehele organisatie. De bestuursraad kan de betrokkenen, die gefaald hebben daarop wijzen. Zo blijkt uit het Boletin Horecaf

# GREAT GIFTS *for Mom*

# Wimco

**ORANJESTAD — SAN NICOLAS**







Just for Mother

MOTHER'S DAY MAY 9

## Steam & Dry Iron

Model F-76



**Ongelofelijk, maar waar**

**slechts f. 22,–**




Bij aankoop van **BEAUTY PRODUCTS** (zoals Haardrogers, Krullenzetter, Mistcurler enz.) een **VERLICHTE TAS-OPMAAK SPIEGEL** cadeau

**ZOJUIST ONTVANGEN**
Het nieuwste van 't nieuwste!!
**ASADOR BROIL-R-GRILL**
(Electrische Barbeque)

Zaterdag 8 Mei de gehele dag geopend voor Uw Moederdag inkopen.

Wimco Oranjestad — Wimco San Nicolas

---

DRIVE-IN

May 6 at 8.30 p.m.

**THE BLACK GESTAPO**

Rod Perry
Charles Robinson

In english

ENTRANCE: FLS. 2,00
ADMISSION: 18 YRS

---

GROOT BOUWBEDRIJF OP ARUBA

zoekt capabele

# BOUWKUNDIGE

Bedoelde personen dienen te voldoen aan de navolgende voorwaarden:

* HTS of gelijkwaardig niveau
* Ruime ervaring in de bouw
* Leiding kunnen geven

Geinteresseerden kunnen hun schriftelijke sollicitatie onder "Bouwkundige" richten aan het bureau van dit blad, Nassaustraat 110, Oranjestad.
Strikte geheimhouding wordt verzekerd.

---

VOOR IEDERE MOEDER

EEN KLEURENFOTO GRATIS

gedurende moederdag week (van 3 tot en met 8 mei) kan iedere moeder op Aruba bij ons gratis een kleurenfoto laten maken.
Viert moederdag in geuren en kleuren met een kleurenfoto van

**CHECKPOINT COLOR**

Nassaustraat 71 Oranjestad

---

Judal Judal

# MORGEN

start onze

# GROTE UITVERKOOP

op de 2de verdieping

Judal Judal

---

# Where to go where to dine and where to entertain yourself

DE VIER

May 6 at 8.30 p.m.

"LIVE AND LET DIE"

In English

---

Aruba-Sheraton Hotel & Casino
Sheraton Hotels and Motor Inns, Worldwide

PATTY JO

CHARLIE NOSTRO Y su CONHUNTO & DEDHALAVI COMBO

---

He is back again

**HAL FRAZIER**

international vocalist

Showtime: Stellaris Supper Club 10.00 p.m. and Midnightshow in Le Club.
Nightly except on Mondays.

Americana Aruba

---

Vanavond gezellig gaan eten?
Morgen een zakenlunch?
Dan naar



San Nicolas - Tel. 5132

CHOW STEAK KOW
SUBGUM WONTON
SPECIAL CHOW MIEN
YOUN CHOW FRIED RICE
FILLET ASTORIA SPECIAL
AMERICAN STEAK
CHICKEN A LA KING

---

TALK OF THE TOWN

*aruba's finest restaurant*



---

Enjoy a quiet moment at sundown and then join us for dinner under the stars at our PELICAN CAFE or in the RED PARROT DINNER ROOM where you will find old world elegance with a touch of the ... and the gentleness of Aruba.

---



FRIDAY NIGHT – IS CARIBBEAN CARNIVAL

7:00 till 10:00 p.m.
Poolside

* Tantalizing B-B-Q
* The ... Jewels Steelband
* Spectacular Carnival Costume Parade
* Fire, Limbo and Glass Dance
* Bongo-Bongo Show

Holiday Inn

# AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Divi-divi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

**Kantoor:** Nassaustraat 110.

**Telefoonnummers:**
Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4335

**Kantooruren:**
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

**Buiten kantooruren voor spoedgevallen:**
Tel. 1639 - 2950 - 3855

**Taxicentrale:** 24 uur per dag, tel. 2116 of 1604.

**Politie in alle gevallen:**
Tel. 4555.



BIOSCOPEN

ORANJESTAD: DE VEER: 20.30 Live and let die (14 jr.); RIALTO: 20.00 Superfoot (14 jr.).

BALASHI: DRIVE INN: 20.30 The black Gestapo (18 jr.).

SAN NICOLAAS: principal: 20.30 Breakout (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Dakota zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad, zr Wolff, tel.: 3168; Noord en Oranjestad, zr Henricus, tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera, zr Ludovic, tel.: [illegible]; Savaneta en Brazil, zr Raphaela, tel.: 7020; San Nicolas, zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-Hospitaal, tel.: [illegible]00.

OPTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel. 1081; San Nicolaas: San Nicolas.

DIVERSEN

SPORT
CARIBECLUB: 19.30 gymnastiek voor dames; 20.30 gymnastieklessen voor heren.
VOETBAL: 20.00 Brazil jrs. - J.S.N. - LSP; RCA vs SCA - Wilhelminastadion.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS
DAF: 08.00 te Kukwisa-school, Pos-Chiquito; 10.00 te [illegible]school; 11.30 te Sint Antoniusschool, Savaneta.
OPEL: 08.30 te Puis X school; [illegible].30 te Fatimacollege, Dakota
LUCHTPOSTSLUITING: [illegible] en 15.00 voor Europa; [illegible] voor New York - hulpkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aantekende stukken één uur vóór postsluiting).

TELEARUBA

TELEARUBA: 17.00 [illegible]; 17.30 mundo de juventes; 18.25 Ned. nieuws; [illegible] weekjournaal; 18.45 Eng. news; 19.00 paloma; 19.25 al momento; 19.30 paloma; 20.00 [illegible] Tera; 20.30 Untamed world; 21.00 Telenoticias; 21.30 Bob Newhartshow; 22.00 Rookies; 23.00 Thrillers.

SAN NICOLAS. — Door de recherche wordt een onderzoek ingesteld naar verduistering van ruim zeventigduizend gulden aan onderdelen toebehorende aan de Dutch-machineshop te San Nicolas. Verdacht wordt de ex-werknemer W.A. die inmiddels Aruba verlaten heeft, terug zou komen doch niets meer van zich laat horen. Het betreft diefstal van koper, alluminium, brons en ijzer. De man heeft Aruba verlaten voordat aangifte werd gedaan.



# Ven. week niet in hotels maar in de districten

ORANJESTAD. — Gedeputeerde voor Toerisme, Delwyn Gomez, heeft een commissie benoemd die zich zal belasten met de coordinatie van de activiteiten tijdens de van 21 tot en met 28 op Aruba te houden "Semana Venezolana", in het kader van het Toeristenjaar 1976. Deze commissie bestaat uit de heren Alfonso Mirep, Jossy Mansur, Donny Laclé, Julio Maduro, Ewald Biemans, Stanley Albertus, George Fournier, Rafael Estrada, Coby Angela en Raul Amundaray. Laatstgenoemde is de persoon die in Venezuela reeds de nodige contacten heeft gelegd met de Venezolaanse artisten die naar Aruba zullen komen.

Teneinde de lokale bevolking zoveel mogelijk te betrekken bij deze Venezolaanse week, zullen de diverse activiteiten niet in de hotels maar in de diverse districten worden gehouden. In dit verband heeft ged. Gomez reeds contact gehad met de Eagle-club en met Centro di Barrio Noord voor wat betreft de activiteiten in Oranjestad en Noord, terwijl in de komende dagen lokaliteiten in de andere districten benaderd zullen worden.

Tevens wil de gedeputeerde ook de sport betrekken bij deze Arubaanse/Venezolaanse ontmoeting, en met name de basketballsport. Het ligt in het voornemen de Arubaanse dames basketball-selectie, die onlangs een geslaagde reis maakte naar de Verenigde Staten, te laten uitkomen tegen een sterke Venezolaanse damesselectie. De bevolking zal aan het einde van deze week reeds op de hoogte worden gesteld van de verschillende activiteiten van deze Semana Venezolana.

## Vertegenwoordiging

DOOR HET BC. - is zoals bekend van een korte afwezigheid van de gedeputeerde van onderwijs misbruik gemaakt om een spellingscommissie voor het Papiamento te benoemen. Hierbij heeft men drie leden benoemd onder de pretentie dat deze drie personen de ouders van de schoolgaande jeugd vertegenwoordigen. Wat blijkt echter? Deze drie personen zijn afgevaardigd door de Fundacion pa Representacion di Mayornan.

Deze FRM is opgericht tijdens de VLA— staking van vorig jaar tegen de centrale regering, waarin de MEP participeerde De FRM werd tijdens een vergadering in Rialto opgericht door ouders die met name een einde aan de staking wilden maken. Het voorlopig bestuur van de FRM kreeg van de ouders opdracht binnen 90 dagen met statuten voor de nieuwe stichting te komen om dan over te gaan tot een definitieve bestuursverkiezing. Dit is nooit geschied, en er zijn ook nimmer algemene vergaderingen meer geweest van de ouders met het voorlopig FRM— bestuur.

Het is daarom geheel onjuist dat het bestuurscollege gemeend heefd uit de FRM— vertegenwoordigers van de ouders te moeten benoemen in de spellingscommissies. Indien het B.C. enige ernst wilde betrachten met een vertegenwoordiging van de ouders van de schoolgaande jeugd dan had men b.v. contact moeten opnemen met de reeds jaren bestaande oudercommissies op diverse scholen op ons eiland. Commissies die weliswaar niet op alle scholen bestaan maar die geboren zijn uit een gezonde behoefte aan inspraak van de ouders, en niet alleen om zich tegen stakende onderwijzers te keren.

Die ouders van de bestaande oudercommissies en honderden andere ouders zijn door het BC volkomen genegeerd om het voorlopig FRM— bestuur dat geenszins een werkelijke vertegenwoordiging van de ouders vormt, de vertegenwoordiging van de ouders in de spellingscommissie te geven. Hopelijk zal het BC deze fout inzien en alsnog herstellen. Erg veel vertrouwen dat dit zal gebeuren, hebben wij helaas niet.



*ORANJESTAD. — In het douanekantoor te Oranjestad brak gistermorgen brand uit door kortsluiting in een oud stopcontact van de airco. Gelukkig slaagde personeel erin erger te voorkomen. Men bluste het met eigen middelen zodat de brandweer niet in aktie behoefde te komen.*

# West side story show in ACH voor casa cuna

ORANJESTAD. — Resident manager George Fournier van het Aruba Caribbean hotel is momenteel bezig met voorbereidingen te treffen voor een grootse "West Side Story"-show met lokale artisten in de Klompen-club van voornoemd hotel. Er zullen in de maand juli zes opvoeringen van deze show worden gegeven, en de opbrengst hiervan, welke de heer Fournier op achttien mille schat, komt geheel ten goede aan Casa Cuna te Pos Chiquito.

De heer Fournier is vol enthousiasme over deze plannen en hij heeft zich reeds verzekerd van het orkest voor de muzikale begeleiding van de show, en welk orkest zal bestaan uit ongeveer 15 van de beste musici op het eiland. De bekende pianist Roberto Montiel van Americana Aruba hotel zal voor de nodige muziek-arrangementen zorgen.

Verder heeft de heer Fournier tussen 16 en 22 mannelijke en tussen 11 en 15 vrouwelijke lokale talenten nodig om in deze show op te treden. Geinteresseerden kunnen reeds hiervoor contact opnemen met de heer Fournier bij het Aruba Caribbean hotel.

Op 1 juni zal om twaalf uur 's middags in de Klompen-club de eerste "try-out" worden gehouden voor de lokale deelnemers. Streefdatum voor de eerste van de zes te houden opvoeringen is medio juli om twee uur 's middags in de Klompen-club.

## BONAIRE NIET NAAR ABC—JEUGDVOETBAL

ORANJESTAD. — In de ABC-jeugdvoetbal-wedstrijden is een wijziging gekomen, nadat Bonaire heeft laten weten niet meer te zullen spelen. De wedstrijden zullen nu komend weekeinde gewoon doorgang vinden op Aruba, doch alleen tussen Aruba en Curaçao. Tussen deze twee eilanden zal er op vrijdag en op zaterdagavond één wedstrijd worden gespeeld. In geval er na deze twee wedstrijden sprake zal zijn van gelijke stand, dan zal het doelsaldo de beslissing brengen. Mocht ook het doelsaldo gelijk zijn, dan zullen strafschoppen uiteindelijk de beslissing moeten brengen.

# Aruba naar Welpen jamboree

ORANJESTAD. — Sir Winston Scott, gouverneur en chief scout van Barbados heeft zes welpen en twee leidsters van Aruba uitgenodigd deel te nemen aan de eerste Welpen-jamboree op Barbados, welke gehouden zal worden van 7 tot 14 augustus. Het contingent van Aruba gaat onder leiding van ADC-W, mevrouw U. Krolis. De leidsters en welpen zijn reeds druk bezig geld te verdienen om de onkosten te drukken. De verkoop van limonade en versnaperingen op Koninginnedag heeft reeds voldoende opgebracht om de inschrijfkosten te dekken. Zij, die hun bijdrage nog niet hebben gegeven, krijgen op 14 en 15 mei weer de gelegenheid wanneer de welpen langs komen voor een "Heitje voor een karweitje", of kunnen anders hun bijdrage storten op rekening no. 20342 bij de Aruba bank.

**In verband met vertragingen en technische storing kon de Amigoe gisteren niet tijdig bij de abonnees op Aruba worden bezorgd, waarvoor onze verontschuldiging.**

**DIRECTIE.**

# Bibliotheek plan bijna gereed

ORANJESTAD. — Ged. Nel Oduber verwacht dat binnen afzienbare tijd de nieuwe plannen voor de bouw van een bibliotheek te Mon Plaisir gereed zullen komen. Deze plannen die door architecten van DOW worden ontworpen zullen onder meer aan minister De Gaay Fortman en de Nederlandse bibliotheek- en leescentrale ter goedkeuring worden voorgelegd.

Bij het klaarmaken van deze plannen heeft de overheid advies kunnen inwinnen van mej. Vintges van de NCRV die via de Sticusa enige tijd op de Antillen verbleef in het kader van technische bijstand. Hierdoor is het niet meer nodig dat een andere bibliotheek-expert naar Aruba wordt gezonden zoals door minister De Gaay Fortman tijdens zijn laatste bezoek aan Aruba was toegezegd.

Zoals bekend werden voor de nieuwe bibliotheek reeds twee ontwerpen gemaakt, die door Nederland niet goedgekeurd worden. „Ik vertrouw dat wij nu met de adviezen van mej. Vintges een plan kunnen indienen wat wel de goedkeuring zal krijgen, aldus ged. Nel Oduber, die eraan toevoegde dat hij alles op alles zal zetten om deze zaken zo spoedig mogelijk rond te krijgen.

ORANJESTAD. — Op initiatief van de resident-manager van het Aruba Caribbean hotel zijn de Aruba hotel association aangesloten hotels over gegaan tot het oprichten van een Hotel sportvereniging. Het voornaamste doel van deze vereniging is om wedstrijden in diverse takken van sport te organiseren voor de werknemers van de verschillende hotels op het eiland.

Tot voorzitter van deze Sportvereniging is benoemd de bekende "good old" sportman Mundo Kemp, van het Aruba Caribbean hotel, terwijl mevrouw Edwina Arends van hetzelfde hotel als secretaresse/penningmeesteresse optreedt. De vereniging is reeds vorige week begonnen met zijn eerste activiteit, een basketball-competitie, tussen de diverse hotels.

## Geslaagden naai- cursus

ORANJESTAD. — Aan twintig dames is het diploma uitgereikt voor het met succes volgen van een twee-jarige avondopleiding Naaicursus aan de Mater Dei H.H. School. De geslaagden zijn: Greta Williams en Kitty Henriquez (best geslaagden), Ilse Tjen A Kwoei, Antonia Britten, Julia Britten, Vilma Lardy, Ancilla Redhead, Maria Ruiz, Anita Wiashi, Olga Peters, Thomasa Croes, Norma Herts, Rinia Mathoera, Ivy Orman, Sita Schwengle, Florida Thijssen, Cathrien Tromp, Ursulita Tromp, Livia Weller, en Josefa Wong.

*ORANJESTAD. — Dezer dagen vertoeft op Aruba de jonge Surinaamse filmer Frank Zichem. In opdracht van de Nederlandse televisie de NOS maakt hij een film van en over kinderen, gebaseerd op het kinderboek Jossy wordt een indiaan van Miep Diekman. Er zullen zeven afleveringen worden gemaakt van ieder een half uur. Frank Zichem, die zowel de produktie als de regie van de films in handen heeft, zal twee afleveringen op Curaçao laten spelen en één op Aruba. Zelf noemt Frank Zichem zijn film in de maak een gedramatiseerde documentaire, betreffende een indiaans jongetje dat via zijn geschiedenis als indiaan zijn identiteit probeert te vinden. De aflevering die zich op Aruba zal afspelen zal geheel met lokale amateuracteurs worden opgenomen. Als productie-assistent van Frank Zichem treedt op Alwin Leend. Men hoopt over twee weken met de opnames op Aruba te beginnen, waarvoor nog een camaraman en een geluidsman uit Nederland zullen overkomen.*

# Mini-carnaval door straten Oranjestad

ORANJESTAD. — De in het kader van het Toeristenjaar 1976 te houden Arubaanse Mini-carnaval voor de buitenlandse gasten die de conventie van de Caribbean hotel association zullen bijwonen, zal — aldus een bekendmaking van gedeputeerde voor Toerisme Delwyn Gomez — op 6 juni twee tot zes uur 's middags in Oranjesatd worden gehouden.

Het oorspronkelijke idee om een gedeelte van de Smith-boulevard op te nemen in de route van de parade, is komen te vervallen in verband met de sterke wind als gevolg waarvan de deelnemers met hun attributen en ook de muzikanten het te verduren zouden krijgen. De tot nu toe gehouden contacten zijn zeer bevredigend verlopen alsmede de algemene belangstelling, getuige de vele commentaren en telefoontjes, waarbij om meer gegevens over deze mini-carnaval werd gevraagd.

De leden van de stichting Arubaans carnaval, die jaarlijks het carnaval organiseren, zijn bereid gevonden alle medewerking te verlenen vóór en tijdens deze eerste Mini-carnaval. De heer John Merryweather van het Toeristenbureau is tot algemene coordinator van dit Mini-carnaval benoemd.

## Indiaanse feria Caiquetioclub

ORANJESTAD. — De Caiquetio club te Paradera zal in de weekeinden van 14, 15, 16 en 21, 22 en 23 mei een grootse mini-feria houden in Indiaanse stijl. De feria wordt op de 14de geopend door een Cacique, terwijl de medewerkers met Indiaanse veren getooid zullen zijn en de tenten Indiaanse namen zullen krijgen. Caiquetio-leden die in de tenten willen werken worden uitgenodigd present te zijn op de speciaal hiervoor te houden vergadering op vrijdagavond 7 mei in het clubgebouw.

# Cuba -Aruba tafeltennis

ORANJESTAD. — De Aruba Table Tennis Association is er in geslaagd een Cubaanse tafeltennis-delegatie naar Aruba te krijgen. De Cubanen worden op maandag 10 mei om half twee 's middags op Aruba verwacht, waar zij een serie wedstrijden zullen spelen en tegelijkertijd clinics zullen houden voor de lokale tafeltennisers. De Cubaanse delegatie, welke onder leiding zal staan van de heer Evelio Alvarez, bestaat uit Raquel Ortiz (dames-kampioen), Marta Baez (momenteel Cuba's nr 1 speelster), Nelson Navarro (heren-kampioen), Joaquin Rodriguez en Rancisco Rocque-Lopez.

Cuba is, zoals bekend, tafeltennis-kampioen van het Caribisch gebied en tijdens de afgelopen Caribische kampioenschappen in Jamaica heeft de voorzitter van de ATTA, Betto Croes, reeds de eerste contacten gelegd met de Cubanen om dit jaar Aruba te bezoeken. Behalve Aruba zullen de Cubanen eveneens wedstrijden spelen in Jamaica, Trinidad & Tobago, Barbados en Guyana.

De komst van de Cubanen, die negen dagen op Aruba zullen blijven, valt samen met de opening van de nieuwe competitie van de ATTA, op dinsdag 11 mei in de San Martino Club te Santa Cruz.

*Wie stal diamenten ring*

# Getuigen opgeroepen in "hit and run"-zaak

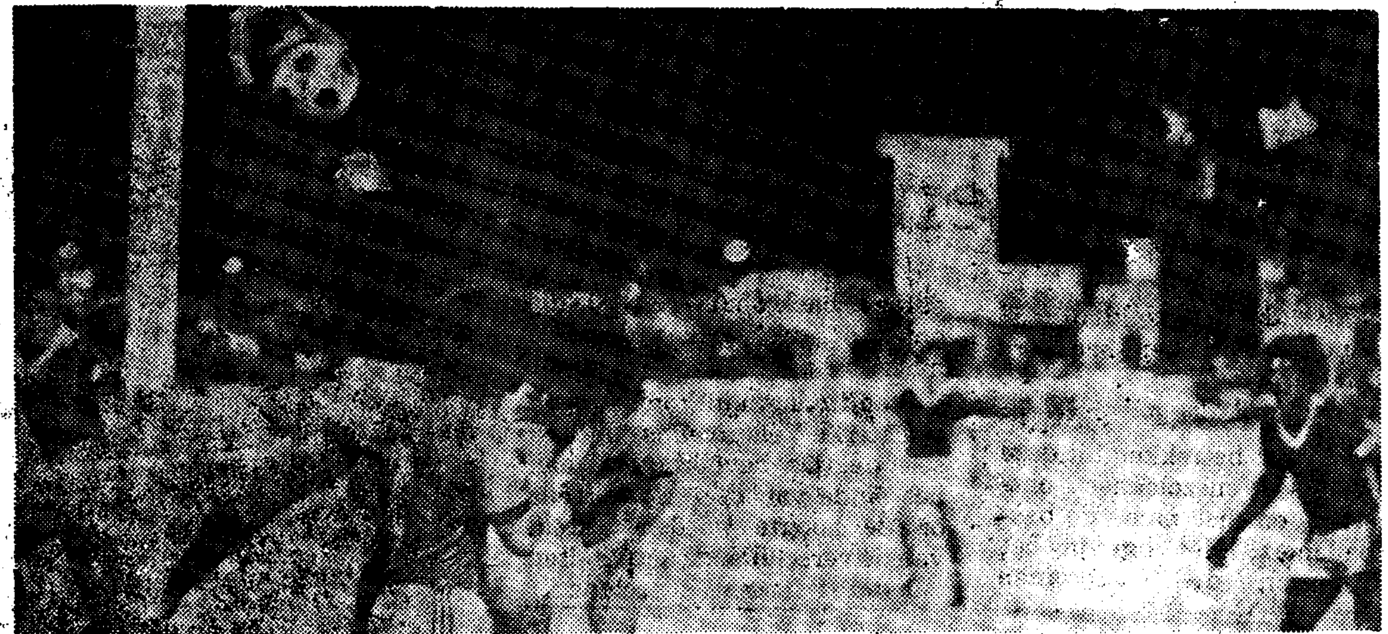
WILLEMSTAD - Verdachte E.F. bleef met het hoofd schudden toen rechter mr E.P. Sinia hem woensdag voorlegde, hoe hij bij SF op Curacao was binnengelopen, in het Engels naar de duurste diamanten ring had gevraagd en ermee vandoor was gegaan. De ring had volgens SF een waarde van f3544. Anderhalf uur later nadat hij door de politie op het Brionplein was gegrepen zouden vier getuigen hem hebben geidentificeerd. Volgens advocaat mr. J.A. van 't Hoog zouden zij hem echter te algemeen hebben beschreven.

Er lopen duizenden jongemannen rond die er zo uitzien, was zijn verdediging. Daarbij merkte hij op dat in een andere zaak ook eens twee jongens door een dame werden geidentificeerd, terwijl later bleek dat zij een alibi hadden.

Deze hadden maanden voor niets in voorarrest gezeten. Verder vond hij het vreemd dat zijn client in het Engels zou hebben gesproken, een taal die hij met zes klassen lagere school niet machtig was. Daarbij kwam nog dat de twee getuigen elkaar tegenspraken. Een der verkopers had verdachte horen vragen naar de duurste witgouden diamanten damesring, terwijl de andere had verklaard dat hij naar de duurste geelgouden herenring had gevraagd.

De rechter besliste dat de getuigen nog eens zouden worden moesten

De rechter besliste dat de getuigen nog eens moesten worden gehoord en jan onder ede. De officier had zes maanden geeist.



ORANJESTAD. — *Kampioen Bubali behaalde dinsdagavond op het nippertje een moeizame 1-0 voetbalzege op Atlantico Deportivo. Hoe Bubali het in deze wedstrijd — vooral in de tweede helft — ook probeerde het net van de tegenstander te vinden, het duurde tot twee minuten voor het einde eer Lando Tromp op een voorzet uit rechts van Betto Tromp de Atlantico-doelman Karel Dirksen het nakijken kon geven. Atlantico verweerde zich namelijk op allerlei manieren, met het gevolg dat de kampioenen zeer poradish een goede aanval konden opbouwen. Zowel Bubali als Atlantico kregen in de eerste helft reeds een prachtkans om te scoren, doch in het eerste geval verprutste Betto Tromp een prachtige pass van Thomas Kwidama door met alleen de doelman vóór hem de bal rakelings de rechterstaander outbal te schieten, terwijl van Atlantico's zijde meer sprake was van ongeluk toen Buchi Flanegin een toegespeelde bal tegen de horizontale staander schoot.*

*Met deze moeizame zege heeft Bubali zijn positie op de tweede plaats van de ranglijst echter sterker gemaakt en heeft nu 8 punten uit 5 gespeelde wedstrijden, terwijl Atlantico met zijn 3 punten bleef zitten, nu in eveneens 5 gespeelde wedstrijden. Vanavond om acht uur komen RCA en sub-kampioen SCA, respectievelijk voorlaatste en laatste op de ranglijst, tegen elkaar uit. De stand in de hoofdklasse-competitie, met inbegrip van de dinsdagavond-wedstrijd, ziet er als volgt uit: 1. Estrella 3-1-0, 7 ptn; 2. Bubali: 3-2-0, 8 ptn; 3. Dep. Nac.: 2-2-1, 6 ptn; 4. La Fama: 1-3-1, 5 ptn; 5. Dakota: 0-4-0, 4 ptn; 6. Atl. Dep.: 0-3-2, 3 ptn; 7. RCA: 0-2-2, 2 ptn; 8. SCA: 0-1-3, 1 pt.*

*Bij de foto: doelman Dirksen van Atlantico grijpt in bij een Bubali-aanval.*

## Hockey-uitslag

ORANJESTAD. — In onze editie van dinsdag 4 mei is op pagina 4 in het bericht over de op Aruba plaatsgevonden hockey-wedstrijden Aruba — Curaçao een fout gemaakt waar gemeld werd dat de Arubaanse jeugdselectie met 8-2 won van Curaçao. Juist het omgekeerde is echter de waarheid, namelijk dat Curaçao met 8-2 won. Onze excuses aan de hockey-liefhebbers.









## No entrega

Ora kos bay malu,
manera sa sosede,
Ora e kaminda,
ku bo ta kanando,
ta parse trabahoso,
Ora bo fondonan ta bou,
i debenan ta haltu,
i bo ke sonrei,
pero tin di suspira
cu preokupashon,
i ta pone peshon riba BO
Sosega si Bo mester,
Pero no entrega,

Biaha ta strano,
ku su biradanan,
i su bueltanan,
manera nos tur
tin biaha ta siña
Hopi frakaso ta resulta,
cu ku lo bo a gana,
Si bo a sigi tene duru,
No entrega,
maske bo paso ta lente,
Bo por triunfa.

Bo por triunfa, den
un drumi lanta.
Hopi biaha e meta,
ta mas serka ku ta parse,
pa e homber debil,
ku ta totobiá
Hopi biaha e luchador,
a entrega,
cu ku e lo por a haptum,
e kopa di viktoria.
I e ta siña mucho lat,
cu nochi ya a sera,
kon serka e tabata,
di e korona di oro.

Exito ta frakaso,
bira bandi'i robes,
e tinte di plata,
di nubianan di duda,
i lo bo no por sabi nunka,
kon serka bo ta,
i por a jega kaba,
ora ta parsebu asina leu.
Asina ta,
keda den bataya,
ora e sla ta mas duro.
Tempra kos ta mustra peor,
ku bo no mester entrega.

EITHEL HERNANDEZ

## *Doelpunt van Adel Toppenberg*

# SUBT wint eindelijk van J.Colombia: 1-0

**WILLEMSTAD - Jong Colombia/Winkel & Zonen heeft gisteravond op de valreep van de eerste competitieronde voor het eerst de volle winst moeten afstaan. De ploeg die verantwoordelijk was voor het Waterloo van de Boca-formatie was SUBT ABN dat met deze benauwde maar knappe 1-0 overwinning meteen ook het imago van figurant in deze competitie heeft verwisseld voor dat van topclub. Het vereist immers de nodige spelkwaliteit en fysieke conditie om van het sterke Jong Colombia te kunnen winnen. Het resultaat houdt een broodnodige positieverbetering in voor de baricasgeel die thans met nog één wedstrijd voor de boeg in de eerste ronde op zeven punten staan, terwijl Jong Colombia geen absolute leider meer is maar de koploperspositie moet delen met Centro Dominguito (beide vergaarden twaalf punten in hun acht wedstrijden)**

Voor de talrijke SUBT-aanhangers die samen met die van de Boca-ploeg en de neutrale kijkers voor volle hoofd- en zijtribunes zorgden, moet het gisteravond een ware opluchting zijn geweest om te kunnen constateren dat hun team nu weer onder leiding van oefenmeester Wilhelm Canword, zijn vorm hervonden heeft. Jong Colombia staat bekend als een niet gemakkelijk te bespelen tegenstander door o.m. zijn uitstekende lichamelijke conditie. Gisteravond was dit evenmin het geval. Maar het SUBT-elftal, op een tweetal plaatsen gewijzigd vergeleken met de basis-opstelling die tot dusverre in deze competitie gebruikt werd, was voor het treffen van gisteravond met een veel grotere dosis wilskracht geïnjecteerd. Het wilde coute que coute winnen en heeft zich na het enige doelpunt in de twintigste minuut hiervan niet laten afhouden.

Voor Jong Colombia verliep het duel in zoverre teleurstellend dat het conditioneel en qua spelopbouw en persoonlijke inzet van de spelers aan de gestelde verwachtingen voldeed, maar op het stuk van de afwerking liet de formatie van oefenmeester Shon Haseth het volkomen afweten. Ettelijke scoringskansen werden geschapen, maar niet één doelpunt werd geproduceerd. Waarmee niet gezegd wil worden dat de treffer van SUBT een uitschieter was. Ook de baricasgeel lieten zich aanvallend niet onbetuigd en het was een constant over en weer lanceren van attaques. In de eerste 45 minuten lag het tempo bijzonder hoog en werd aan beide kanten werkelijk subliem gevoetbald waardoor het enorme publiek geheel aan zijn trekken kwam. Het doelpunt van SUBT kwam in de 20ste minuut tot stand. Adel Toppenberg schoot een vrije trap vlak bij de grens van het strafschopgebied rechtstreeks in langs het muurtje van spelers. Doelman Bernadina die blijkbaar verwacht had dat Toppenberg de bal aan een clubgenoot af zou geven werd door dit schot volkomen verrast.

Na de pauze ging Jong Colombia er met een grotere felheid tegenaan en wist de SUBT-defensie langdurig onder druk te zetten. Manhaftige weerstand van centraal Eric Oleana c.s. en keeper Zinhagel alsmede de schotloosheid van de JC-voorwaartsen waren er de oorzaken van dat niet gescoord werd. De SUBT-spelers groepeerden zich overigens niet in de defensieve linies maar probeerden zo vaak en snel mogelijk te counteren. Daarom werd ook de kans om een verse kracht in te zetten niet benut om een verdediger op te stellen maar werd een wijziging gebracht in de voorhoede, namelijk Percey Pereira voor Riley Toppenberg.

In het laatste kwartier kreeg het duel een erg grimmig karakter toen Jong Colombia alles op alles ging zetten om tenminste nog een gelijkspel uit het vuur te slepen en SUBT nog feller ging terugvechten om de minimale voorsprong veilig te stellen. Arbiter Rudy Mozes moest in de slotfase veelvuldig optreden tegen ruw spel waarbij Tremus van Jong Colombia het zo bont maakte om Adel Toppenberg na te trappen. Dit betekende onvermijdelijk het vroegtijdig opzoeken van de kleedkamers en voor de Bocaploeg een verkleining van zijn kansen op een gelijkspel. Het treffen werd vele malen onderbroken voor behandeling van blessures alsook gefingeerde blessures van de baricasgeel die daarmee tijd wilden rekken.

De opstellingen waren als volgt: SUBT: doel: Zinhagel; achter: Puk Leito, Eric Oleana, Janga, Omar Arias; midden: Francil Calmes, Giovanni Toppenberg; voor: Zen Andrade, Adel Toppenberg, Eric Wever, Riley Toppenberg; JONG COLOMBIA: doel: Bernadina; achter: Tony Bonifacio, Tremus, Wicho Zimmerman, Colá Martina; midden: Elcio Constancia, Papie Martina; voor: Franklin Victoria, Bernadina, Ibi Martina, Penpen Zimmerman.

Vrijdagavond a.s. worden de volgende wedstrijden gespeeld: Vesta - Dept. Portugues (eerste divisie), Veendam - Victory Boys (tweede divisie).

## Fighting Mack terug in ring

ROTTERDAM — Fighting Mack, de Antilliaanse prof-bokser, zal op 31 mei in het sportpaleis Ahoy in Rotterdamk zijn rentree maken. Mack, die sedert 25 mei van het vorig jaar, toen hij in Amsterdam in de strijd om het Nederlands kampioenschap zwaarweltergewicht door knock out van Ben Zwezerijnen verloor, niet meer in de ring geweest, bokst tegen de Engelsman Kevin White. Enkele weken geleden won White in Carre in Amsterdam door interventie van de scheidsrechter in de achtste ronde van James Vrij. De partij Mack — Whit gaat over acht ronden. In de hoofdpartij van de gala komt Hennie Thoonen, de Nederlandse kampioen in het zwaargewicht, uit tegen de Belg Jean-Pierre Coopman.

## Michels terug naar Barcelona

BARCELONA — Rinus Michels keert terug naar FC Barcelona. De Amsterdamse trainer, die midden vorig jaar door de Catalaanse club werd ontslagen, is onder aandrang van de aanhangers van de club en Johan Cruyff teruggehaald.

Rinus Michels wordt technisch directeur bij FC Barcelona. Hij heeft voorlopig voor een jaar getekend en ontvangt daarvoor een bedrag van 15 miljoen peseta's, ongeveer 600.000 gulden (Ned.). De functie van Michels is te vergelijken met die welke hij in 1974 had bij het wereldkampioenschap voetbal in dienst van de KNVB bekleedde. Michels zal geassisteerd worden door twee trainers, de oud-spelers Torres en Rife.

## Eddy Ras uitgenodigd voor Ven. Grand prix

ORANJESTAD. — De Arubaanse tennis-kampioen Eddy Ras en de nummer drie op de ranglijst Armand Hessels namen in het afgelopen weekeinde deel aan het te Barquisimeto in Venezuela gehouden internationale tennis-toernooi. In zijn eerste wedstrijd behaalde Eddy Ras in de eerste ronde een 6-3, 6-1 zege op Daniel Scotti uit Caracas. In de tweede ronde echter werd Ras uitgeschakeld door de Venezolaan Ismael Sauce met 6-4, 6-2. Sauce wist beslag te leggen op de titel door achtereenvolgende overwinningen op de Chileen Emilio Fernandez en de Colombiaan Gustavo Monroy. Armand Hessels had minder succes en verloor zijn eerste wedstrijd tegen de nummer vijf van Venezuela, Geraldo Clarak, met twee keer 6-0.

In de herendubbel-wedstrijden speelde Eddy Ras samen met Geraldo Clarak en werd sub-kampioen, na een nederlaag in de finale tegen Ismael Sauce/Emilio Fernandez. Hessels speelde niet in de dubbelwedstrijden omdat zijn medespeler te laat op de baan verscheen.

Vóór zijn vertrek uit Venezuela werd Eddy Ras uitgenodigd uit te komen in de "Grand Prix" van Venezuela, samen met de sterkste Venezolaanse spelers, waarbij in diverse Venezolaanse steden gespeeld zal worden.

# Anderlecht wint EC voor bekerwinnaars

BRUSSEL - Anderlecht heeft de Europese beker voor bekerwinnaars gewonnen door West Ham United met 4—2 te verslaan.

Hans Croon, de scheidende trainer van Anderlecht, had zich zijn afscheid niet mooier kunnen indenken. De Nederlander, die de voornaamste kandidaat is voor de vacante trainersfunctie bij NEC, coachte zijn ploeg naar een volkomen verdiende overwinning van 4—2 op West Ham United. Grote animator in de Brusselse ploeg was Robbie Rensenbrink. Hij scoorde tweemaal. De andere doelpunten kwamen op naam van Francois van der Elst.

Anderlecht won daarmee voor het eerst in zijn rijke historie een Europese beker. Een succes dat het in niet geringe mate te danken heeft aan het kwartet Nederlanders, dat zo'n belangrijke rol speelt binnen de ploeg.

In het uitverkochte Heizel Stadion in Brussel was dat woensdagavond niet anders. Arie Haan heerst op het middenveld, Peter Ressel bediende Rob Rensenbrink op maat voor de gelijkmaker in de 42e minuut en Jan Ruiter verrichte in het doel verschillende goede reddingen.

## Ajax-Marokko: 7-1

AMSTERDAM — Ajax heeft woensdagavond een vriendschappelijke wedstrijd tegen het nationale elftal van Marokko gewonnen met 7—1. Bij de rust leidde Ajax al met 7—1. Bij de rust leidde Ajax al met 4—1. Arbiter Oetelmans moest zes minuten voor het einde afblazen, omdat de 11.000 Marokkaanse toeschouwers het veld bezaaiden met bierblikjes en zitkussentjes. Scoreverloop: 5. Lerbi 1—0, 25. Mohammed 1—1, 36. Arnese 2—1, 38. Geels (strafschop) *3—1, 44. Suurbier 4—1, 63. Notten 5—1, 81. en 83. Geels 6—1 en 7—1. Scheidsrechter: Oetelmans, toeschouwers: 12.000.*

## SUCCESVOLLE LOOPBAAN ALS SPORTMAN

## *Hij begon als bokser*

# Hector Curiel gehuldigd

WILLEMSTAD. — In Landhuis Hell werd gisteravond hulde gebracht aan de bekende sportman ensgewichtheffer Hector Curiel. Zoals bekend werd de heer Curiel op lintjesdag onderscheiden met het goud in de orde van Oranje Nassau wat het bestuurscollege ertoe bracht hem extra in het zonnetje te plaatsen. Uit handen van gedeputeerde Nelson Monte mocht Hector Curiel een plakaat in ontvangst nemen.

Als sporter heeft "Ecto" een indrukwekkende loopbaan achter de rug. Hij begon als in 1953 amateur bokser en bleef in vier duels ongeslagen. In 1955 begon hij met gewichtheffen en na twee maanden tijd tituleerde hij zich kampioen van de bantam-klasse. Op dit eerste succes volgden:

1957: In de ontmoeting Venezuela — Curaçao, gouden medalje.

1958: no. 9 (in een veld van 18 atleten) tijdens de wereldkampioenschappen in Stockholm, en no. 2 op een toernooi in Nederland.

1959: CAC-kampioenschappen in Venezuela. Hier verwierf hij een tweede plaats; op de Panam-spelen te Chicago werd Hector vierde.

1960: CAC-kampioenschappen in Venezuela; hier werd Curiel eerste. Op de Olympische Spelen in Rome no. 10 in een veld van 24 heffers.

1961: Hector prolongeert zijn CAC-titel in Puerto Rico en eindigt op de achtste plaats (in een veld van 17 deelnemers) op de wk in Wenen.

1962: 3e Op de CAC-spelen in Jamaica.

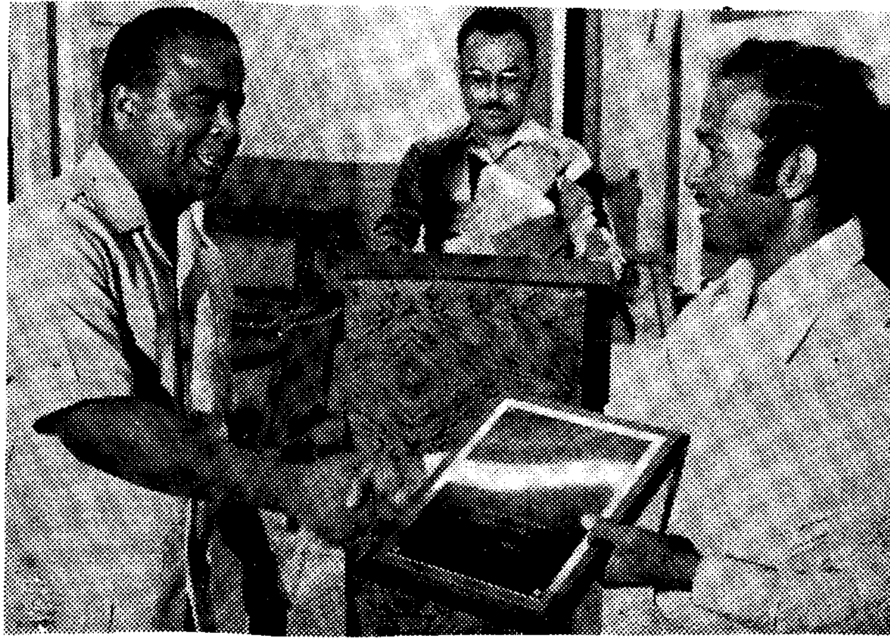
1963: No. 1 tijdens de ontmoeting Sto Domingo — Curaçao, en ZILVER op de Panamerikaanse spelen te Sao Paolo (Brazilie).

1964: No. 18 op de O.S. in Tokio (28 deelnemers), en zilveren medalje-winnaar op de CAC-kampioenschappen gehouden in Guyana. No. 1 op de ASU-olympiade te Aruba.

1966: No. 4 tijdens de CAC-spelen te Puerto Rico, en no. 1 in Caracas tijdens een internationaal toernooi ter viering van het 400-jarig bestaan van de republiek Venezuela. Vier bronzen medaljes in het "Torneo de las Américas" (Pto Rico).

1970: 7e op de wk in de V.S.

1974: Hector's laatste laatste deelname aan internationale wedstrijden op de 12e CAC-spelen in de Dominikaanse Republiek.



*GEDEPUTEERDE Nelson Monte overhandigd Hector Curiel een plakaat.*



*WILLEMSTAD - Het was werkelijk een lust voor het oog, om zesenveertig duikers het water in te zien gaan. In één woord grandioos; ook moet gezegd worden, dat de discipline bij de duikers opviel, en dit geeft natuurlijk voldoening om in de nabije toekomst meer duikfestijnen te organiseren. Er was ,,standby" van E.H.B.O.'ers, politie van Barber, roeiboten zodat alles vlekkeloos verliep. Van de 99 voorwerpen, plaka's in rood, wit, blauw, werden er 58 naar boven gebracht, wat een bijzonder goed resultaat genoemd mag worden. Door onze royale sponsor met name Frank Engelhardt van Scuba shop Masterdrive, is voor f.500,— aan duikartikelen beschikbaar gesteld. De organisatoren Wederfoort en Veenhuizen willen hierbij dank uitbrengen aan alle duikers, Fred Fischer voor de mooie foto's, de heer v. Houten, Kommeroch en de vissers van Port Marie. De eerste prijs ging naar het duikpaar Steenbaar/Pierre, met 25 punten. De tweede prijs naar het duikpaar Rubiano/Maduro, met 18 punten. Voor de derde prijs kwamen drie duikparen in aanmerking, die ieder met 15 punten eindigden. Het lot wees het paar Engelhardt sr/Engelhardt jr aan. De twee andere paren waren, Mooiweer sr/Mooiweer jr en Kolen/Osepa. Voor de zesde prijs kwamen in aanmerking met tien punten Monster/v.d. Rijden en Obispo/Mathilda/Norwin Fundador.*

## *Wolverhampton met 3-1 verslagen*

# Liverpool Engels kampioen

WOLVERHAMPTON - Liverpool is dinsdag voor de negende keer Engels voetbalkampioen geworden. Dat is een nieuw Engels record. Het oude record (8 titels( werd tot dinsdag gedeeld met Arsenal. In Wolverhampton werd met 1-3 gewonnen van Wolverhampton Wanderers, dat door dit resultaat degradeerde naar de tweede divisie. Bij de rust keek de ploeg uit Liverpool nog tegen een achterstand van 1-0 aan.

Liverpool had aan een gelijkspel tot 2-2 genoeg gehad om de titel van Derby County over te nemen. Indien Wolverhampton een hogere remise dan 2-2 of een overwinning had bereikt, was Queens Park Rangers uit Londen de nieuwe Engelse kampioen geworden.

Liverpool is daarmee de vierde club in Europa, die het landskampioenschap veroverde. Eerder won Club Brugge de Belgische, Jeunesse d'Esch de Luxemburgse en Glasgow Rangers de Schotse titel.

Het heeft er lang naar uitgezien dat niet Liverpool, maar Queens Park Rangers voor het eerst in zijn bestaan de Engelse titel zou veroveren. Wolverhampton opende in de twaalfde minuut door Steve Kindon de score en hield deze stand tot veertien minuten voor tijd vast. Toen maakte international Kevin Keegan de gelijkmaker. Even voor tijd stelden John Toshack en Ray Kennedy de zege voor Liverpool veilig. Dat betekende tegelijkertijd de degradatie voor Wolverhampton, dat met Burnley en Sheffield United volgend seizoen in de tweede divisie uitkomt. Toch zou zelfs een overwinning van de Wanderers niet voldoende zijn geweest om de plaats in de eerste divisie te behouden, omdat Birmingham City een kostbaar punt binnenhaalde bij Sheffield United (1-1(.

Naar de tweede divisie promoveerden Cardiff City, Hereford United en Millwall. Crystal Palace miste zijn laatste kans door met 2—1 te verliezen van Chester.

De eindstand in de Engelse eerste divisie is: 1. Liverpool 42 gespeeld 60 punten; 2. Queens Park Rangers 42-59; 3. Manchester United 42-56; 4. Derby County 42-53; 5. Leeds United 42-51; 6. Ipswich Town 42-46; 7. Leicester City 42-45; 8. Manchester City 42-43; 9. Tottenham Hotspur 42-43; 10. Norwich City 42-42; 11. Everton 42-42; 12. Stoke City 42-41; 13. Middlesborough 42-40; 14. Coventry City 42-40; 15. Newcastle United 42-39; 16. Aston Villa 42-39; 17. Arsenal 42-36; 18. West Ham United 42-36; 19. Birmingham City 42-33; 20. Wolverhampton Wanderers 42-30; 21. Burnley 42-28; 22. Sheffield United 42-22.

## *Suffisanters op de 1e plaats*

# Indrukwekkend herstel van volleyploeg Jum's

**WILLEMSTAD. — Na een "zwakke" start in de eerste ronde heeft het volley-zestal van Jum's zich thans als favoriet voor het behalen van het kampioenschap in de A-klasse aangemeld. De ploeg van trainer Humphrey Koeiman bond de overige vier finalisten — inclusief Warwarú dat lange tijd in ongenaakbare vorm verkeerde — in de tweede ronde aan zijn zegekar en "clinchste" als eerste het kampioenschap.**

De enige ploeg die de Jum's nog kan inhalen is Warwarú dat vanavond geen fouten moet maken tegen Amstel Volley Gents. Bij winst voor de ploeg uit Brievengat zal in een "best of three" tussen Warwarú en Jum's het kampioenschap betwist moeten worden.

Het herstel van Jum's in de tweede ronde was indrukwekkend; Xaverianen en Warwarú het beste volleyball leverden, hebben dit aan den lijve moeten ondervinden. Met beide tegenstanders maakten de Jum's waarin "Pot" De Leeuw na een lange absentie weer een der hoofdrollen vertolkte, korte metten. Xaverianen incasseerde als eerste een nederlaag in "straight sets" gevolgd door Warwarú dat gisteravond ook via de kortste route bedwongen werd (10-15 en 12-15). Hierbij nog toegevoegd de zeges op Scorpions (15-4, 15-8) en Amstel (6-15, 15-5 en 15-3). Het hoeft geen betoog dat met deze overwinningen het optimisme in het kamp van de Suffisantse ploeg sterk is gestegen.

De ploeg van Xaverianen verloor na de nederlaag tegen Jum's blijkbaar alle interesse en kon dinsdag dan ook niet een compleet zestal op het veld brengen tegen Amstel dat per default met tweemaal 15-0 won. De ploeg van trainer Henny v.d. Hoeven — reeds kansloos voor de titel — won gisteravond op het randje af met 14-16, 16-14 en 16-14 van Scorpions.

Het programma voor vanavond luidt (Douaneclub): Scorpions — Xaverianen (20:00 uur) en Warwarú — Amstel Volley Gents.

## Geen lang haar meer

BUENOS AIRES — Lange haren en bakkebaarden zullen binnenkort verdwijnen van de Argentijnse voetbalvelden. Het nieuwe bestuur van de Argentijnse voetbalbond zal niet meer toestaan dat langharige voetballers de velden betreden.

Dit wordt voorspeld door de nieuwe adviseur van de Argentijnse voetbalbond, de heer Juan Martin Oneto. Hij zei gisteren in Buenos Aires dat spelers met lang haar of tochtlatten ook niet meer zullen mogen uitkomen in het nationale elftal als dat in het buitenland speelt. Verscheidene Argentijnse internationals hebben de afgelopen jaren hun haar tot ver in de nek laten groeien. Daar zijn Rene Houseman, Leopoldo Lique en Hugo Gatti bij, die in het Argentijnse elftal spelen dat strijd in de voorrondes voor de wedstrijden om de wereldbeker in 1978. Van hen was niet direct commentaar te krijgen op het besluit van hun bond. Dat lukte evenmin bij de manager van de strijd om de wereldvoetbalbeker, Cesar Menotti, die zelf het haar tot op de schouders draagt.

## Twee atleten naar Montreal

WILLEMSTAD. — De Nederlandse Antillen zullen waarschijnlijk slechts door twee sportlieden vertegenwoordigd zijn op de Olympische Spelen van Montreal. Het zijn de judoka Jaime Felipa, kampioen van Centraal-Amerika en het Caribisch gebied en de atleet Raymond Heerenveen, die lange tijd in Nederland actief was. De mogelijkheid bestaat, dat er nog een paar boksers aan deze mini-ploeg zullen worden toegevoegd. Verschillende boksers lopen op het ogenblik stage in Venezuela.

## Ras weer kampioen

ORANJESTAD. — Eddy Ras is voor het derde achtereenvolgende jaar tennis-kampioen van Aruba geworden. Hij behaalde in de finale van de "AA"-klasse heren-enkel-competitie een 6-1, 6-0 overwinning op sub-kampioen Breus Blom, die beschouwd werd als de sterkste tegenstanders in de competitie. Eddy Ras heeft al zijn 5 gespeelde wedstrijden in twee-sets overwinningen gewonnen, waarbij hij in totaal 60 games won en 9 verloor.

De eindstand van de competitie was: 1. Eddy Ras 5-0, 10 ptn; 2. Breus Blom 4-1, 8 ptn; 3. Armand Hessels 2-3, 4 ptn; 4. Janny Brokke 2-3, 3 ptn; 5. Ernie Browne 1-4, 2 ptn; 6. Yubi Toppenberg 1-4, 0 ptn**.

* 1 wedstrijd door default verloren.

** 3 wedstrijden door default verloren.

# *Baader-Meinhof pleiters willen Nixon aanpakken*

## Anarchisten geven aan proces nieuwe wending

STUTTGART. — De eigen verdedigers van de verdachten in het proces-Baader-Meinhof hebben voorgesteld de vroegere Amerikaanse president, Richard Nixon, en andere vooraanstaande politici en militairen uit de tijd van de Vietnamoorlog als getuigen te horen.

Otto Schily, advocaat van Gudrun Enslin, gaf als motief voor het verzoek dat Nixon, alsmede de voormalige Amerikaanse minister van Defensie Melvin Laird, diens toenmalige plaatsvervanger Daniel James en de ex-chef van de Amerikaanse strijdkrachten in Vietnam, Creighton Abrams, uitspraken zouden kunnen doen over de betekenis van bomaanslagen in de Verenigde Staten en in andere landen. De genoemden zouden kunnen aantonen dat dergelijke bomaanslagen hadden bijgedragen tot de terugtrekking van de Amerikaanse strijdkrachten uit Vietnam.

Daarnaast vroeg Schily een ondervraging van de chef van het Amerikaanse leger in Europa, generaal Michael Davison. Deze zou in Schilys ogen kunnen bevestigen dat de aanslag van mei 1972 op het Amerikaanse hoofdkwartier in Heidelberg, welke de Baader-Meinhof-groep ten laste is gelegd, tot een belangrijke verstoring van de militaire operaties in Indo-China heeft geleid.

De vier sinds een jaar in het Westduitse Stuutgart terechtstaande leiders van de Baader-Meinhof-groep voelen zich "verantwoordelijk" voor de bomaanslagen van mei 1972 op het Amerikaanse hoofdkwartier in Heidelberg, het hoofdkwartier van het Amerikaanse vijfde leger in Frankfurt en op de torenflat van het Springer-concern in Hamburg. Verdachte Gudrun Enslin heeft dit verklaard.

Samen met Gudrun Enslin staan Ulrike Meinhof, Andreas Baader en Jan Carl Raspe sinds 21 mei van het afgelopen jaar terecht. Deze "harde-kern" van de anarchistische groepering wordt onder meer ervan beschuldigd vijf mensen te hebben gedood, en dit in ten minste 54 gevallen te hebben getracht.

## Politieke gevangenen in Chili deren VS niet

SANTIAGO DE CHILI — De staatssecretaris van Financiën van de Verenigde Staten, William Simon, zal gedurende zijn bezoek aan Chili niet praten over de vrijlating van politieke gevangenen. Dit is vernomen uit bronnen van het Chileense ministerie van Buitenlandse Zaken. Volgens deze bronnen zal de staatssecretaris 6 mei in Santiago aankomen en zullen de besprekingen alleen gaan over de economische betrekkingen tussen beide landen. Een krant uit Santiago beweerde dat Simon zou praten over politieke gevangenen. De krant had deze informatie uit New York. Volgens kringen van het Chileense ministerie van Buitenlandse Zaken is het „zeer onwaarschijnlijk" dat Simon een plan zal meebrengen over de vrijlating van politieke gevangenen.

## Chinese jongeren naar platteland

PEKING — Sinds het bestaan van de volksrepubliek [illegible] miljoen jongeren van de stad naar het platteland getrokken. Dit deelde het officiele Chinese nieuwsbureau Hsinhua (Nieuw China) mee. Een dezer dagen werd in de Chinese kranten een nieuwe campagne aangekondigd, die dit proces moet versterken. Ook dit jaar zouden al honderdduizenden jongeren zijn overgebracht. Deze aanzienlijke „volksverhuizing" komt voort uit de „instructie van de 4e mei" van partijvoorzitter Mao in 1939. Pas de laatste jaren nam de trek een duidelijke vorm aan. Door deze ontwikkeling vermindert het aantal intellectuelen in de steden en vindt tegelijkertijd kennisoverdracht van jongeren aan de plattelandsbevolking plaats.

## Zuid-Afrika sluit nationalisten op

JOHANNESBURG — Vijf leden van een verboden Afrikaanse nationalistische organisatie, die ieder al tien jaar in gevangenschap hebben doorgebracht voor politieke misdrijven, zijn gearresteerd door de Zuidafrikaanse veiligheidspolitie.

Volgens de chef van de veiligheidspolitie in King Williams Town zijn de vijf, Zolile Keke, Thembekile Nyobo, Maloesi Nyobo, Mtoloee Dyanti en Tansanqa Ketelo, donderdag aangehouden, nadat hun woningen waren doorzocht. Voor de arrestaties is geen reden opgegeven.

De arrestanten zijn lid van het PanAfrikanist Congres (PAC), de tegenhanger van het eveneens verboden Afrikaans Nationaal Congres (ANC).

## Von Seydlitz overleden

MUENCHEN - Generaal Walther von Seydlitz-Kurzbach, die tijdens de tweede wereldoorlog het Duitse leger opriep Hitlers bevelen te negeren en zich uit Stalingrad terug te trekken, is op 28 april in Bremen op 87-jarige leeftijd overleden.

Zijn dood is pas woensdag door vrienden bekendgemaakt. Generaal Von Seydlitz stond aan het hoofd van de 12de infanteridivisie tijdens de Duitse invasie in Frankrijk. Hij werd bekend door het noodlot dat het zesde leger, waarin hij diende, in Rusland trof.

Toen duidelijk werd dat dit leger in Stalingrad zou worden opgesloten, drong hij er bij de bevelhebber, veldmaarschalk Friedrich von Paulus, op aan Hitlers bevel naast zich neer te leggen en terug te trekken.

De veldmaarschalk weigerde dit en bleef volhouden tot 2 februari 1943, toen hij met 91.000 half bevroren en verhongerde manschappen gedwongen was zich over te geven. Von Seydlitz was daarbij. Het zesde leger heeft bij Stalingrad ongeveer 150.000 man verloren.

In gevangenschap brak generaal Von Seydlitz met Hitler en werd hij vice-president van de nationale commissie voor een vrij Duitsland, die door de S.U. was gevormd door krijgsgevangenen om tegen de nazi's te vechten. Hij keerde in 1955 uit Rusland terug.

## HC Oldenboom bij aanvang nieuwe opleiding politieschool:

# Bereid zijn op alle eilanden te dienen



ORANJESTAD. — De tweede klas van adspirant politie-agenten isdinsdag morgen in de "School pa polis" te San Nicolas van start gegaan met een korte plechtigheid, waarbij het woord gevoerd werd door minister van Justitie Leo Chance en hoofdcommissaris J. Oldenboom. Dit gebeurde in aanwezigheid van politie-functionarissen, waarbij de commissaris op Aruba C. Bakker ontbrak, leden van de wervings- en selectie-commissies en de ouders van de 16 nieuwe adspiranten.

Geintroduceerd door de coordinator van de School pa polis op Aruba, de inspecteur 1ste klasse R. Zaandam, wees hoofdcommissaris Oldenboom als eerste spreker op het belang van een exceptionele opleiding voor de nieuwe leden van het Korps. Het is om deze redenen dat de laatste weken extra werk werd verzet om deze nieuwe opleiding één van de besten te maken, waarbij vooral de inspecteur Fonseca drie weken lang voortdurend in de weer was om het geheel te kunnen afronden. De heer Oldenboom herinnerde de nieuwe adspiranten er nogmaals aan dat men als toekomstige politieman bereid moet zijn op alle eilanden te dienen, en om in overweging te nemen dat de gemeenschap veel geld geinvesteerd heeft in hun opleiding. Hij deed een beroep op de 16 adspiranten zich naar behoren te gedragen, veel te studeren, om deze wijze te tonen dat hetgeen het Korps en de gemeenschap doen, gewaardeerd wordt.

Minister Chance bracht in zijn toespraak naar voren dat de reden voor deze nieuwe opleiding niets anders dan om te voorzien in het tekort aan politie-krachten. Hij verzocht de nieuwe korpsleden loyaal te zijn en te blijven aan de "law and order" en niet aan zijn persoon, de hoofdcommissaris of wie dan ook. Een ander verzoek van de minister was om ten alle tijde zoveel mogelijk de "silk glove" in plaats van de "big stick" te gebruiken, waarmee de minister wilde zeggen om niet direct naar de wapenstok te grijpen, maar door de nodige taktiek te gebruiken toch deze "law and order" te handhaven.

De minister sprak vervolgens zijn voldoening uit over de huidige toestand in het gehele Korps, dat hij het volste vertrouwen heeft in hoofdcommissaris Oldenboom, doch dat deze persoon niet overal aanwezig kan zijn, en dat daarom de inspecteur Zaandam aangewezen werd om de politie-opleiding op Aruba te coordineren. In juli, aldus de minister, zal de nieuwe directeur voor de opleidingsschool op Aruba benoemd worden. Dit zal een Arubaan zijn, die op dit ogenblik in opleiding is. Hierna werden de 16 nieuwe adspiranten aan de aanwezigen voorgesteld, en het geheel werd besloten met koffie en versnaperingen, waarbij zelfs een grote taart niet ontbrak.

*SAN NICOLAS - Hoofdcommissaris J. Oldenboom aan het woord tijdens de aanvang van de tweede klas voor adspirant politie-agenten bij de „School pa Polis" op Aruba. Gezeten op de voorste rij: minister van Justitie Leo Chance, inspekteur Remy Zaandam, inspekteur Willem; (achteraan) inspekteur Fonseca, instructeur Evers, instructeur Martus, en hoofdagent Nicolaas van de T.O.D. Hun opleiding als adspirant-agenten begonnen: Lucio Thijsen, Albert Rincones, Guillermo Rumnit, Jose Curlingford, Turhan Simmons, Daniel Peters, Ricardo Muller, Ferris Vlaun, Rudolf Thijsen, Johan Maasdamme, Claudius Hungtington, Peter Simmons, Dominico Mariana, Mario van der Biezen, Horacio Bridgewater en Berto Winklaar.*

## ABC-vervoer in April gedaald

WILLEMSTAD — In de maand april is het aantal vervoerde passagiers door de ABC-bussen nagenoeg hetzelfde gebleven in vergelijking met de maand februari: 227.994 in april en 227.124 in februari, maar het aantal is met ongeveer tienduizend gedaald in vergelijking met de top-maand maart. Met tussen haakjes de cijfers van maart krijgt men het volgende beeld over april: Schottegatweg-route: 45.460 (46.973), Hato-route: 92.830 (97.689), Banda Abao-route: 23.199 (25.049), Montagne/Dominguito-route: 47.383 (47.485), Santa Rosa-route: 18.822 (20.051) en totaal: 227.994 (237.247) passagiers. In de eerste vier maanden van het jaar vervoerden de ABC-bussen in totaal 905.184 passagiers.

## ARV 15 jaar

WILLEMSTAD — De Antilliaanse reisvereniging (ARV) bestond op 2 mei vijftien jaar. Dit derde lustrum wordt op bescheiden wijze herdacht, waarbij de afdelingen op Aruba, Bonaire en Craçao afzonderlijk het een en ander voor hun leden organiseren. Het hoofdbestuur heeft verder enige reizen georganiseerd, welke per 11 juli aanvangen en wel naar de VS, Mexico, Costa Rica, Suriname, Colombia en Venezuela.

## Hoofd Centraal bureau toezicht

WILLEMSTAD. — De bezoldiging en de pensioengrondslag zijn gewijzigd van het hoofd van het Centraal bureau toezicht Curaçaose bursalen bij eiland besluit van 18 maart (AB 40), dit in verband met de stijging van het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie en wel per 1 juli 1975.

Is de betrokkene ongehuwd dan wordt zijn bezoldiging 27.120 gulden per jaar, is hij gehuwd: 33.900 gulden oftewel 2.825 gulden per maand.



*ORANJESTAD — Gisteren herdacht: het bekende Arubaanse „Dedhalavie combo" het feit dat men reeds vier jaar in het Aruba Sheraton-hotel optreedt en daarmee het enige lokale combo is dat zo lang en met zoveel succes in een der grote hotels de muziek verzorgt. Manager Landho Garcia verklaarde dan ook tegenover de Amigoe, bijzonder trots op dit record te zijn omdat dit duidelijk blijkt dat men geen artiesten van buiten behoeft te brengen aangezien dit lokaal ook mogelijk is. Dankbaar is Lando samen Dhaddy Brokke, Dennis Raghunath, Eric Escalona en Amado Rosino (zie foto) voor de medewerking ondervonden. In het afgelopen jaar heeft het combo onder meer met succes twee langspeelplaten op de markt gebracht.*

*TOKIO — Een oude grijsaard heeft met een Japanse en — om onbekende redenen — een Amerikaanse vlag plaatsgenomen op de stoep van het keizerlijk paleis in Tokio, waar vele duizenden (achtergrond) met hem de 75ste verjaardag van keizer Hirohito vierden.*



## Directie-wisseling bij Plaza

ORANJESTAD. — Uit een bekendmaking van de commissaris van Plaza shoppingcentre, de heer Mike Nixon, aan het personeel blijkt dat met ingang van 1 mei de heer Tyrus Whitley benoemd werd tot general-manager van Plaza Shoppingcentre in Oranjestad als opvolger van Roel Lubberts die ontslag nam om persoonlijke om andere zaken te gaan behartigen. De heer Lubberts nam in 1971 de leiding van het bedrijf — voormalige La Esperanza over — en slaagde er door zijn inzicht en aanpak in om Plaza tot een van de grootste en modernste winkelcentra van de Antillen uit te bouwen. Voorts maakte de heer Nixon bekend dat de heer M.A.G. van Meurs werd benoemd tot accounting manager van Henderdon en in die functie de financiele zaken van Plaza in de directie blijft behartigen.

# Op 27 mei in Hoffi di Agustin Oecumenische dag ditmaal studiedag

## Soc. brief Antilliaanse bisschoppen onderwerp

**WILLEMSTAD - Op vrijdag, 21 november 1975 hebben de bisschoppen van de Antilliaanse Bisschoppenconferentie een gezamenlijk herderlijk schrijven gericht tot de gelovigen in de Antillen oftewel het Caribisch gebied. Het schrijven was getiteld „Rechtvaardigheid en Vrede in de nieuwe Antillen" en werd uitgegeven te Martinique, door aartsbisschop S. Carter (Jamaica), aartsbisschop A. Pantin (Trinidad), mgr W. Ellis, Bisschop van Willemstad en de overige bisschoppen van de Antilliaanse bisschoppenconferentie. Op de traditioneel geworden Oecumenische dag, die dit jaar in Hoffi di Agustin gehouden zal worden, zal pater Schoenmakers S.J. de herderlijke brief in extenso bespreken.**

De opzet van het een en ander is sterk gericht op het geloof als zodanig en deze Oecumenische dag wordt door de Raad van Kerken beschouwd als een studie-dag „pur-sang", waarbij men door discussie zal moeten komen tot een verdieping van en in het Geloof. Aldus en communique van de Raad van Kerken van Curaçao.

Er zullen maximaal 700 kaarten beschikbaar worden gesteld voor vol wassenen en 200 kinderkaarten. De prijzen per kaartticket zijn laag gehouden. Dit is mogelijk geworden door de andere opzet waarbij de organisatoren zich zuiver gericht hebben op het geloof en de verdieping in deze; deelnemers worden verzocht zelf te zorgen voor „proviand". Het is een studie-dag bedoeld als zodanig, het is geen semi-picknick of familie-uitje. Aldus het communique.

De Oecumenische dag begint om half tien 's morgens met zang. Daarop volgt het officiele gedeelte dat ingeleid wordt door ds J. Jonkman die spreken zal over „Vrede en Gerechtigheid". Zoals reeds vermeld bespreekt pater Schoenmakers S.J. de brief van de Antilliaanse Bisschoppen in extenso. Na zijn lezing zullen er weer liederen gezongen worden, waarop dan de discussies volgen.

De brief van de Bisschoppen bespreekt vier sub-onderwerpen en gezien de diversiteit van de groep deelnemers qua spreektaal, is er gezorgd voor een vertaling van de herderlijke brief in drie talen: Papiamento, Nederlands en Engels. De subonderwerpen zullen ook in die talen behandeld worden en de discussie is dan ook mogelijk in de genoemde talen, voor een ieder naar keuze.

De discussies zullen de volgende onderwerpen omvatten: 1. Wat betekent een echte ontwikkeling; 2. Socialisme en een nieuwe maatschappij; 3. Gezinsverhoudingen; 4. Rassendiscriminatie.

Van het onderwerp genoemd sub: 1. Kan men zeggen dat de Antilliaanse bisschoppen in zorgvuldig gekozen bewoordingen het bestaan van de mens en zijn ontwikkeling toelichten. De verklaring van de bisschoppen is duidelijk en de Oecumenische dag is bij uitstek geschikt om tot beter begrip te komen voor het standpunt van de Antilliaanse bisschoppen. In zijn algemeenheid zal dit standpunt onderschreven worden door de meerderheid der Christenen, maar een toelichting zal gegeven worden door de discussie-leiders. Aldus het communique.

Het onderwerp: Socialisme en een nieuwe maatschappij zal de deelnemers tot dieper inzicht kunnen brengen in de problematiek van de hedendaagse maatschappij en de positie die ieder mens vanuit zijn geloof inneemt, kan innemen, ten opzichte van zijn naaste. De begrippen communisme en socialisme worden vaak als semantisch gelijkwaardig, beschouwd mede doordat de politieke beschouwing van de individuele persoon een rol kan spelen in deze zo vervolgt het communique. De Oecumenische dag hoopt klaarheid te brengen over dit onderwerp door een open discussie onder de gelovigen in Christus.

De discussie-groep Gezinsverhoudingen zal van werkelijk en wezenlijk belang zijn: ieder gezin vormt een kern in de gemeenschap waarin wij leven, en die vele kernen maken een organisme uit dat volk genoemd wordt. De gezinsverhoudingen zijn uiterst belangrijk voor de vorming van de persoonlijkheid van de mens, zowel de volwassenen in het gezin, als de opgroeiende kinderen. De geestelijke begeleiding van de kerken is in deze van onschatbare waarde. De geestelijke heeft in de begeleiding van de gezinnen in zijn parochie/wijk een zeer belangrijke taak. Gezond geestelijk leven leidt naar een gezonde maatschappij waar excessen uitgebannen zullen worden.

Het onderwerp Rassendiscriminatie spreekt voor zichzelf en de ware gelovige zal zich laten leiden door de woorden van St Paulus „Er is geen onderscheid meer tussen Jood of Griek, slaaf of vrije man of vrouw: Allen zijn één in Christus Jezus. Tot zover het communique van de Curaçaose raad van kerken.

De bedoelde bisschoppelijke brief is eerder in afleveringen in de Amigoe verschenen.

## Fair voor VPG-wijk C

WILLEMSTAD Op Zaterdag 8 mei organiseert wijk C van de Verenigde Protestantse Gemeente een breed opgezette kerkfair, met het doel de kerk de noodzakelijke financiele middelen te verschaffen om haar werk voort te zetten. Het belooft een bijzonder gezellige "ouderwetse" fair te worden, waar voor ieders smaak veel te vinden is; zo zijn er drie "keukens": een curacaose, een surinaamse en een hollandse.

Er is een verloting met drie hoofdprijzen; die zijn dan ook de moeite waard: een antieke ring met safier en diamanten de gouden en zilveren munten van het bicentennial year en een gouden dames of herenhorloge naar keuze.

Een groot en een klein Rad van Avontuur zal de prachtigste prijzen wegdraaien; te veel om hier op te noemen, prijzen verkregen dankzij de behulpzaamheid van talloze bedrijven en zaken en particulieren, die de "goede zaak" willen steunen. Is men schor van het loven en bieden, er zijn softdrinks, bier, cocktails, koffie (met gebak).

Er is verder een schiettent en behalve de vele andere spelen voor volwassenen is er natuurlijk ook aan de kinderen gedacht; ook zij vinden van alles dat hen bezig houdt. Verder nog een vlooienmarkt, een antiekstand, een boekenafdeling, een plantenstand. Een aparte stand voor het werk van de diaconie. Muziek en verlichting en ga zo maar door. Dat alles op zaterdag 8 mei, van vier uur in de middag tot 12 uur 's nachts in het Jeugdhuis van de wijk: de

Komt met velen, komt allen, is de leuze van de organisatoren want zijn komst helpt iedereen de kerk helpen en bezorgt U zelf een gezellige dag. Men noemt geen namen want dit werk gebeurt van harte door mensen die de kerk een goed hart toedragen.

★ De 63-jarige Milanese industrieel Raffaele Molinari is maandagavond, twee maanden na zijn ontvoering, vrijgelaten. Molinari is erg verzwakt. Het is niet bekend hoeveel losgeld is betaald.

## Afronding rapport

WILLEMSTAD — Vergezeld van de heren E. A. Cova, inspekteur van het departement van Onderwijs en J. Knaap, direkteur van de Middelbaar Technische School Curaçao, legden de heren H.J. Evers, coördinerend inspecteur van het Technische beroepsonderwijs en T. van de Berg van de afdeling Onderhoud technisch apparatuur, beiden uitgezonden door het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen in Nederland een kennismakingsbezoek af bij de gedeputeerde van Onderwijszaken, ing. W.M. Franco. Het bezoek van bovengenoemde deskundigen houdt verband met de afronding van het rapport, opgesteld door de vorig jaar geinstalleerde inventariscommissie welke werd ingesteld door de toenmalige minister van Onderwijs. Naar aanleiding van dit rapport zal moeten blijken of vernieuwing en vervanging van het machinepark van het Nijverheidsonderwijs moet plaatsvinden en indien nodig in hoeverre een project door tussenkomst van de Nederlands-Antilliaanse Regering bij Nederland kan worden ingediend. Aldus een bericht van de afdeling Public Relations.

WILLEMSTAD - Op het beruchte kruispunt bij Berg Domi heeft zich dinsdagmorgen rond elf uur een verkeersongeval voorgedaan, waarbij een der bestuurders een beenbreuk opliep. Een vrachtwagen van een limonadefabriek verleende geen voorrang aan een personenauto, welke in de richting van Habaai reed. Vooral de personenauto liep de nodige schade op. Er ontstond een flinke ravage, omdat het gehele wegdek bezaaid werd met flesscherven en kratten.



# AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT



SPEURTOCHT ? VRAAGTEKEN

Het nummer van het
## briefje van vijf
van de
## Amigoe's Speurtocht
is te vinden in één der Speurtochtadvertenties.



Hebt U Uw
**deelnameformulier**
van onze
GROOTSE MOEDERDAG CAMPAGNE
al ingestuurd?
Zo niet, doe dat dan vóór 12 mei a.s.

## De spelregels

1. Iedere week brengen wij een briefje van vijf gulden in omloop.
2. Het nummer van dit briefje van vijf gulden wordt op donderdag in de "Amigoe" bekendgemaakt.
3. Bij inlevering tot en met de daaropvolgende woensdagmiddag 4.30 uur op de advertentie-afdeling van de AMIGOE, Conscientiesteeg 27/29, kunt U deze week voor dit biljet een waardebon van f. 400,– verkrijgen ter besteding bij RESTAURANT/DISCOTHEQUE "DE FLES", Schottegatweg West 367.
4. Bij niet-inlevering wordt het bedrag van f. 400,– de volgende week met vijfentwintig gulden verhoogd tot een gelukkige zich meldt.



AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

MEXICOSTAD— De Mexicaanse president Luis Echeverria heeft lof toegezwaaid aan Paus Paulus VI en hem gekarakteriseerd als een echt ... wijs mens. Maar dit neemt niet weg, aldus de president, dat Mexico steeds een „lekestaat" zal zijn met een absolute scheiding tussen kerk en staat. Mexico erkent dan ook niet officieel het bestaan van Vaticaanstad.

In Mexico is slechts een apostolisch delegaat aanwezig.

Mexico is overigens een bijna katholiek land.

LIMA— De stakingen in het centrum van Peru verleden jaar hebben een verlies opgeleverd van dertien miljoen dollar. Dit betekende een verslechtering in vergelijking met voorgaande jaren.

HAVANA— Op Cuba is niet gereageerd op de verklaring van de Amerikaanse staatssecretaris Henry Kissinger, dat de VS bereid zijn Angola te erkennen als de Cubaanse troepen dit land hebben verlaten.

In de pers werd er geen melding gemaakt van deze opmerking, hoewel verder uitgebreid wordt ingegaan op de Afrikaanse toernee van Kissinger, welke men beschouwt als een Amerikaanse poging verdeeldheid te brengen onder de Afrikaanse vrijheidsbewegingen.

MEXICOSTAD— In de twee voorbije voetbalseizoenen heeft Mexico ruim 24 miljoen dollar besteed aan het aankopen van buitenlandse voetballers; deze komen het land binnen met een gemiddelde salaris van 1440 dollar, terwijl zij geen of nagenoeg geen bijdrage leveren aan de vooruitgang van de Mexicaanse voetbalsport, zo heeft de voetbalbond nu ontdekt. Mexico is een ontwikkelings land.

CARAÇAS.— Het staatsolieënbedrijf van Venezuela heeft een olie vondst gedaan in het Meer van Maracaibo, waar men 5400 barrel olie per dag zou kunnen gaan boren. De onderzoekingen zijn in recordtijd gegaan.

SANTO DOMINGO—Het voorbehoedsmiddel Depoprovera is in de Dominicaanse Republiek ingevoerd als onderdeel van een geboorteregelingsproject ..., waarmee men proeven aan het nemen is.

Het betrokken middel wordt alleen verstrekt in de klinieken van de organisatie voor verantwoord ouderschap.

## Niet alles is goud, wat blinkt in deze sector

### *Playboy serieuser dan Melia groep*

### Te vlugge ontwikkeling is funest

# Urgentie-plan isnodig Arubaans toerisme

(van een speciale medewerker)

**RECENTELIJK Is de gemeenschap in de Nederlandse Antillen op de hoogte gesteld van de interesse van twee grote hotel reizigersondernemingen om de laatste stukjes terrein aan het zo begeerlijke Palm Beach op Aruba. Zowel Melia-welke overigens al jaren een optie op een stuk van Palm Beach kan tonen welke nog niet zo lang geleden afliep-als wereldbekende Playboy International, zijn sterk geinteresseerd in de laatste stukjes Arubaans strand op de Palm Beach; Melia voor een projekt van 450 kamers volgens het zogenaamde Apartotel systeem, en Playboy met een plan voor 320 kamers in een luxe hotel.**

De Meliaorganisatie heeft reisburaus middels welke deze maatschappij net hotel denkt vol te kunnen stoppen, terwijl de Playboy International, via haar dochtermaatschappiien (o.a. publiciteitskantoor etc) en duizenden leden van de bekende Playboy Club, geen enkel probleem ziet om het Aruba te kunnen bezetten met toeristen van vele markten. Alhoewel men op het eerste moment verheugd kan zijn met de interesse voor het eiland Aruba, hetwelk het beste toeristenseizoen heeft gehad in het hele Caribische gebied met een groei van 24.8% in 1975, kunnen deze ontwikkelingen ons slechts verontrusten.

Nog fris is in onze herinnering het rapport uitgebracht door de heer J.A.J. Verschoor voormalig secretaris van de Aruba Hotel Association tijdens de Ministers of finance &toerism conference in Caracas, georganiseerd door het Caribbean tourism research council in januari 1975, met als onderwerp "Manpower shortage in the Aruba hotel industry". In dit rapport kwam duidelijk naar voren dat een te vlugge ontwikkeling van de hotelcapaciteiten op Aruba funeste gevolgen kunnen hebben voor de Arubaanse arbeidsmarkt in de horecasetor en sociale onrust kan bevorderen. Nog duidelijker taal sprak het rapport van de Aruba hotel association uitgebracht aan de Antilliaanse regering en eveneens een werkstuk op voornoemde Ministers conference in Caracas, genaamd "Recent developments in de Aruba hotel industry,,. Dit rapport, in verschillende plaatselijke bladen gepubliceerd, bewees door middel van statistieken dat het niet alles goud is wat blinkt in de Arubaanse toeristenindustrie, doch dat zich een tenden ontwikkeld van meerdere groepen tegen een dalend aantal individuele reizigers.

Beide rapporten wijzen op een ontwikkeling welke minder gunstig is voor Aruba's toerisme in de toekomst. Maar er zijn nog meer waarschuwingen welke er niet om liegen. Een goed voorbeeld zijn de statistieken van het aantal toeristen dat Aruba bezocht in 1975, en de statistieken van de hotelbezetting gedurende dat jaar. Veel ophef werd gemaakt over de enorme groei van maar liefst 24.8% in 1975. Inderdaad een vooruitgang waarop alle eilanden in het Caribisch jaloers zijn. Maar een feit is dat ondanks deze enorme groei van het aantal bezoekende toeristen, de gemiddelde bezetting in de Arubaanse hotels met 6.6% is gedaald! In 1974 was dit gemiddelde 80.5% maar in 1975 teruggelopen tot 73.9%

Hieronder volgt de gemiddelde bezetting per hotel in 1975, met tussen haakjes het percentage van 1974:

Aruba Caribbean Hotel 75.2% (80.5%) -5.3%

Aruba Holiday Inn 73.4% (84.7%) -11.3%

Aruba Sheraton Hotel 70.7% (80.6%) -9.9%

Divi Divi Beach Hotel 82. % (88.2%7 -6.2%

Manchebo Beach Hotel 70.7% (77.8%) -7.1%

Talk of the Town Hotel 72.3% (78.7) -6.4%

Basi Ruti Beach Hotel 48.5% (65. %) -16.5%

Het Americana hotel en Tamarijn Beach hotel waren in 1974 nog niet open en daar is dus geen vergelijking met dat jaar mogelijk. Zonder twijfel heeft Holiday Inn de beste bezetting gehad gezien het feit dat dit hotel in de meest "ongunstige" positie verkeerde venwege de verdubbeling van aantal kamers van dat hotel.

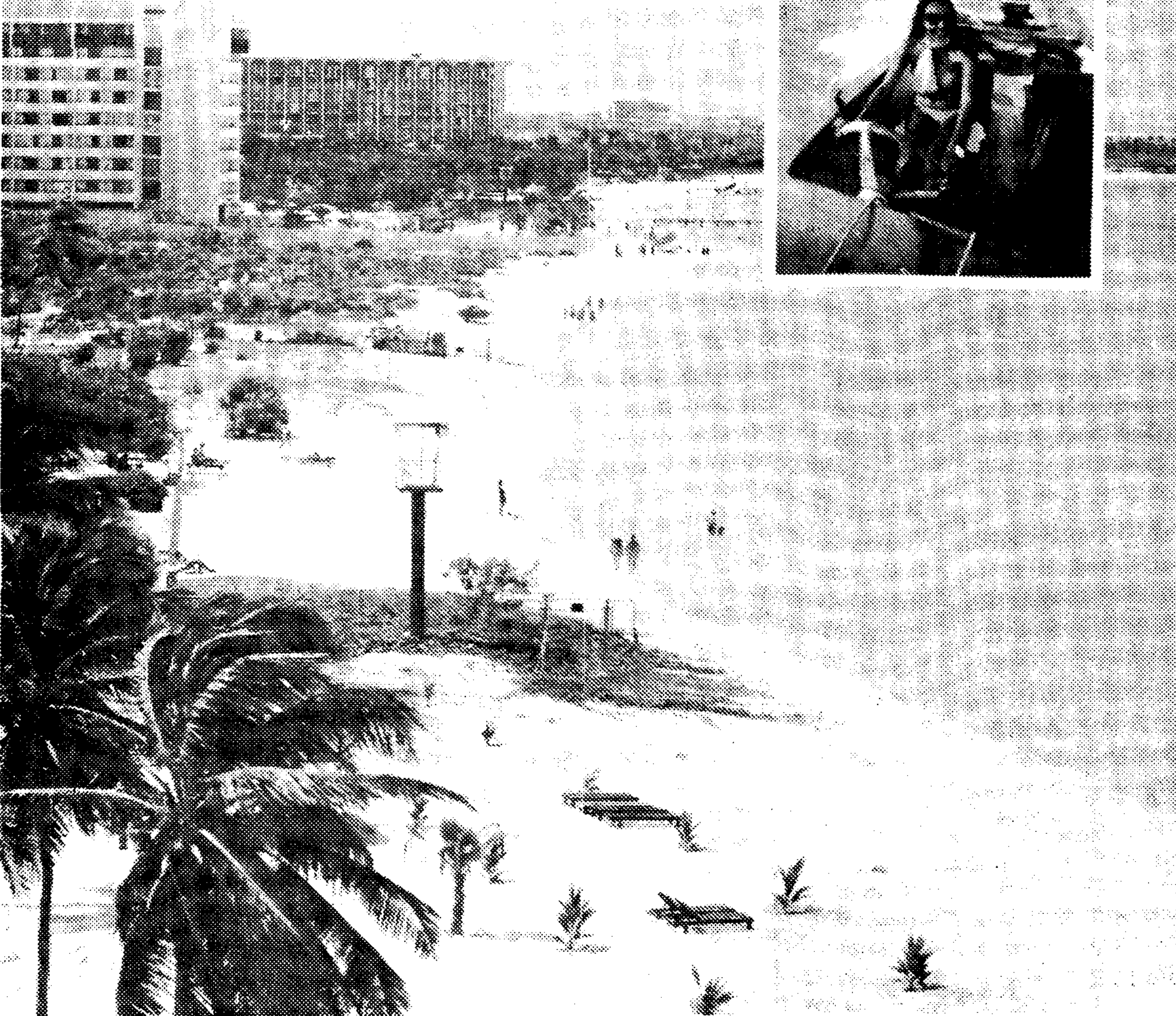
Men heeft daar dus in de verkoop wat harder gewerkt dan in de andere hotels. Gezien de flinke uitbreidingen in 1975, hebben verschillende andere hotels het ook niet zo slecht gedaan. Immers, het aantal kamers in 1975 bedroeg op Aruba maar liefst + 35% meer dan in 1974

Als men met scherpe blik naar de buitenlandse aktiviteiten van het toeristenbureau kijkt, en deze analiseert, komt men tot een droeve conclusie. Er wordt namelijk niets gedaan. Men krijgt dan het idee dat men in het gouvernement denkt: ,,Ach, het gaat toch goed met onze toeristenindustrie?". Het bovenstaande geeft echter te denken.

Aruba heeft indertijd een zeer goede keuze gedaan met het kantoor van Hank Meijer associates die reeds vijftien jaar de public relations voor Aruba verzorgd, alhoewel met een uiterst kleine begroting. Het is echter allang niet meer voldoende om slechts p.r. te bedrijven.

Reeds jaren geleden had Aruba moeten overgaan op het systeem van sales promotion, de werkelijke verkoop van het eiland als een toeristen-oord. Er is op dit moment niemand van ons toeristenbureau (behalve misschien Caracas?) die zich met marketing en sales promotion bezig houdt, coordineert en op aggressieve wijze de reisagenten, groothandelaars in tours, luchtvaartmaatschappijen etc., bezoekt voor meerdere toeristen. Niet in de U.S.A. of Canada en niet in de zich sterk naar het Westelijk halfrond ontwikkelende markt in Europa. Veel is gehoord over het aanstellen van maar liefst twee personen in Amerika die dit soort werk zouden moeten doen, doch tot op heden heeft men niet eens kandidaten. En het duurt ook minstens een jaar of zelfs langer, voordat deze personen goed gaan produceren.

En dit is nu juist de kern van de zaak. Hier gaat het nu om. *De uitbreiding van het aantal kamers in de luxe hotels gaat te vlug!*





...*beeld van de bijna geheel bezette Arubaanse Palmbeach...*
*(foto: nieuwe Aruba-folder)*



..*het is niet allemaal goud wat er blinkt...*
*(foto: nieuwe Aruba-folder)*

En daarvoor is het Arubaanse bestuurscollege van verschillende zijde meerdere malen voor gewaarschuwd. Thans, in 1976, doet zich het volgende voor: Twee grote instellingen verlangen de laatste stukjes van het mooie strand op Palm Beach om daar binnen enkele jaren elk een groot hotel te kunnen openen. Rijdt men thans naar de Palm Beach, waar alle luxe hotels geconcentreerd zijn, dan komt men het eerst het Aruba Concorde hotel projekt tegen. Een luxe hotel in aanbouw, waarvoor nu reeds een uitbreiding werd verzocht om in 1977 (of 1978?) te openen met 502 kamers. Maar het Melia-projekt, dat, indien wij deze groep thans serieus kunnen nemen, in 1978 gereed zal komen, telt eveneens 450 kamers. In een betrekkelijke korte tijd komen er dus van deze projekten 950 kamers bij. In het geval van Playboy, een zogenaamd tranchise hotel in de luxe klasse, spreekt men van 320 kamers. Dus 1270 kamers in 1977/78 meer. Dit betekent een groei van 1469 naar 2739 hotel kamers, zonder het projekt Aruba beach club hier bij te tellen! Een uitbreiding van maar liefst 86.5%. Om onze hotelbezetting dus hetzelfde te houden als thans het geval is, moeten er in 1977/78 dus ongeveer 111,460 meer toeristen naar Aruba komen dan in 1975. Deze moeten eveneens een gemiddeld van 7.7 nachten (in 1974 — 8.4 nachten) op Aruba blijven, om een gelijke bezetting in alle hotels te houden.

Over de twee nieuwe hotelprojekten nog het volgende. Vooropgesteld dat beide maatschappijen op gunstige voorwaarden en zonder verlangde garanties etc. willen bouwen, hebben wij toch meer vertrouwen in het playboy projekt dan Melia. Volgens onze mening speelt Melia met Aruba slechts een commercieel spelletje. Reeds jaren maakt Melia propaganda in haar folders dat het een hotel in Aruba bezit. Er werd ernstig beloofd dat onmiddellijk met de bouw zou worden begonnen. Niets werd echter gedaan totdat de optie op het terrein verliep en Aruba de Melia organisatie mededeelde niet veel te voelen voor een verlenging. Hetzelfde spelletje speelt Melia in Caracas waar reeds jaren aan de Avenida Casanova, achter Sabana Grande, een stuk terrein ligt met een groot bord: "Pronto! Aqui el nuevo Melia Hotel". Het zou het Arubaanse bestuurscollege eveneens interesseren om de bezetting van het Melia hotel in het oosten van Venezuela te weten. Na de grandiose opening van twee jaar geleden, kwamen de beloofde charters om het hotel te vullen. Maar dat duurde niet lang. En nu worden de Venezolaanse reis-agenten, die eerst geen kamers konden krijgen, door allerlei lokmiddeltjes bewerkt om dit hotel te verkopen. Vandaar dat schrijver dezes niet zo onder de indruk van het Melia-concern is.

Playboy International, daarentegen, is een organisatie die niet over één nacht ijs gaat. De hotels in New York en New Jersey doen het goed en worden aktief aanbevolen aan o.a. de vele duizenden leden van de Playboy Club. De organisatie heeft veel jonge executives die er voor zorgen dat een aggressieve politiek in marketing wordt gevoerd. De leden zijn over een groot gedeelte van Amerika en Canada alsmede andere landen in de gehele wereld verspreidt hetwelk Aruba dus ten goede zal komen vanwege het aanboren van nieuwe markten voor het toerisme, geen overbodige luxe als men naar de tegenwoordige concentratie van de advertenties van Aruba in het gebied rond New York kijkt. Het is onze mening dat Playboy zeker een betere commerciele aanpak van de verkoop van een Playboy Hotel Aruba zal tonen dan van de zijde van Melia verwacht wordt.

Het is dus niet alles goud wat blinkt in de groeiende toeristensektor op Aruba. Er zal een urgentie-plan moeten komen waarbij:

1. meer hotel personeel wordt opgeleid;

2. een aggressieve acquisitie voor het toerisme moet worden begonnen, waarbij men niet op de centjes moet gaan kijken;

3. de uitbreiding van hotelkamers nodig aan banden wordt gelegd en slechts dat aantal extra kamers moet worden toegestaan naar gelang de groei van het aantal toeristen naar Aruba.

Het eilandsbestuur zal overtuigd dienen te worden dat het toerisme voor Aruba zeer veel betekent op economisch gebied en daardoor meer aandacht van de bestuurders verdient. Het is een hele sprong van 1469 naar 2739 hotel kamers binnen twee jaar, en dus ook een hele sprong van 128.852 toeristen in 1975 naar het benodigde aantal van 230,000 in 1978.

Daarom, Aruba, past op uw saeck en laat het Jaar van het Toerisme het wijze beleid nodig om de enorme groei van het toerisme het hoofd te kunnen bieden, doen tonen.

*ORANJESTAD — Het Arubaanse toeristenbureau heeft de beschikking gekregen over een nieuwe zeer kleurrijke Aruba-folder, die binnenkort overal verspreid zal worpen. Het is een geslaagd ontwerp van Biscayme Graphics in Miami. Op de voorkant de aantrekkelijke en sympatieke Eldrith Oduber, die vorig jaar carnavalskoningin van Aruba werd en dit jaar als Miss Revista Amistad deelneemt aan de Miss Aruba-verkiezingen, waarvoor zij een van de populairste kandidaten is. Terwijl Eldrith uit het blauwe water van de Caribische zee komt staat er onder ,,Something special in the Caribbean" dat niet alleen op haar maar ook op Aruba slaat, dat in alle toonaarden in deze folder onder de aandacht wordt gebracht. Naast ,,Aruba the Amiable island" en ,,The cunucu and the Nassaustraat" een keur van foto's van de kleurige fruitmarkt in Oranjestad tot de moderne hotels aan de Palmbeach. Een folder die het zeker wel zal doen en Aruba nog meer in de belangstelling plaatsen.*



## Suriname tekent met Suralco overeenkomst

### Akkoord goede basis voor ontwikkeling

**PARAMARIBO. — Op het Surinaamse ministerie van Opbouw in Paramaribo is gistermiddag de overeenkomst ondertekend tussen Suriname en de Suriname Aluminium Company (Suralco) inzake de exploitatie van bauxiet over de periode van 1976 t/m 1978. Van Surinaamse zijde werd de overeenkomst ondertekend door premier Arron en minister van Opbouw Cambridge. Voor Suralco zette managing-director Paul Bustion zijn handtekening.**

De overeenkomst garandeert onder meer in de komende drie jaar een minimale produktie door de Suralco vàn 8.350.000 ton bauxiet. De verwachte meeropbrenst voor Suriname bedraagt tenminste 120 miljoen Surinaamse gulden.

Suralco-vertegenwoordiger Bustion zei tijdens de plechtigheid dat de besprekingen weliswaar lang hebben geduurd, doch dat dit achteraf bezien in het belang van beide partijen was geweest. Minister Cambridge noemde het akkoord een goede basis voor een stabiele ontwikkeling.

Premier Arron was het er mee eens dat niet de duur van de onderhandelingen, maar de uiteindelijke resultaten van belang waren. ,,Als wij letten op de hedendaagse ontwikkeling m.b.t. de bauxiet- en aluminiumproduktie, dan is deze overeenkomst voor Suriname zeker een gelukwens waard," aldus Arron. Hij merkte tenslotte op dat het regeringsbeleid erop gericht is voor het Surinaamse volk het maximale profijt uit zijn natuurlijke hulpbronnen te halen, doch dat tevens elke bonafide ondernemer op basis van vrije concurentie een redelijke opbrengst uit haar investeringen mag blijven.

### Demonstratie toestel stort neer in Zambia

LOESAKA — Een tweemotorige Otter van de Canadese De Havilland vliegtuigfabrieken is maandag tijdens een demonstratievlucht in het zuiden van Zambia neergestort. De twee Canadese vliegers en negen officieren van de Zambiaanse luchtmacht die de demonstratie meemaakten kwamen om het leven. Twee andere inzittenden overleefden het ongeluk. De Otter verongelukte bij start- en landingsproeven in de omgeving van Monze, 160 kilometer ten zuidwesten van Loesaka.

### Nederland in een dop

★ De Arnhemse politie heeft een 31-jarige vrouw aangehouden, die ervan wordt verdacht in een winkel in Hoenderlo te hebben betaald met een vals briefje van duizend. Mogelijk zou de vrouw meer valse duizendjes hebben ingewisseld. De laatste tijd doken valse biljetten van duizend gulden op in o.m. Nijmegen, Deventer en Zutphen.

★ B. en W. van 's- Heitogenbosch zijn niet bereid eerste divisie-club FC Den Bosch meer subsidie te geven dan de 63.000 Ned. gulden, die de club momenteel ontvangt. Er is een tekort van drie ton. Volgens het clubbestuur gaat het profvoetbal voor Den Bosch verloren als er niet meer geld komt.

★ Onbekenden hebben vermoedelijk in de nacht van zondag op maandag bij het Groninger stad huis het borstbeeld weggenomen van Carl von Rabenhaupt, de stoere verdediger van de stad in 1672. Het borstbeeld werd in 1972 onthuld toen Groningen herdacht, dat het 300 jaar bevrijd werd van een belegering door de bisschop van Munster.

★ Onder de werklozen in Nederland is het aantal mensen met een hogere beroepsopleiding vrij groot. Volgens het Centraal Bureau voor Statistiek waren het er eind vorig jaar 6800, van wie bijna de helft onderwijzeres en leraren. Rond 70 procent was 6 maanden of langer zonder werk.

Drie politiemannen uit Amsterdam zijn maandagmorgen gewond geraakt bij een vechtpartij met omwonenden van een pand op het Waterlooplein, dat gesloopt zou moeten worden voor de bouw van het nieuwe stadhuis. De mensen hadden het gebouw van vijf verdiepingen bezet. De politie verrichtte tien arrestaties. Volgens omwonenden trad de politie te hard op. De buurtbewoners vinden, dat eerst de financiering van het nieuwe stadhuis rond moet zijn voor het oude gebouw gesloopt mag worden.

### Monarch in handen HAL

ROTTERDAM — Holland Amerika-lijn neemt de bedrijfsactiviteiten over van Monarch Cruise Lines Inc., gevestigd in Miami in de Amerikaanse staat Florida. Met deze overneming is een bedrag gemoeid van circa 1,5 mln dollar, aldus de HAL.

De raad van bestuur zegt te verwachten dat deze acquisitie met ingang van 1977 de rentabiliteit van de divisie toerisme gunstig zal beinvloeden. Monarch Cruise Lines organiseert drie- en vierdaagse cruises naar het Caribisch gebied. Zij charterde daartoe vorig jaar van de HAL het s.s. Volendam thans varende onder de naam Monarch Sun.

De HAL verwacht in deze groeimarkt nog een belang rijke expansie. Daarom zal met ingang van 1977 het s.s. Veendam onder de naam Monarch Star door Monarch Cruises worden ingezet en wel voor een zeven-, tien- en elfdaags programma vanuit Miami naar het Caribisch gebied. Ook de Monarch Star zal onder Panamese vlag worden gebracht en in belangrijke mate zal van de diensten van derden worden gebruikgemaakt. Voor de officieren zal voldoende werkgelegenheid aanwezig blijven in de dek- en machinedienst, terwijl de noodzakelijke aanpassing in de hoteldienst voornamelijk door natuurlijk verloop zal plaatsvinden.

### In 46 uur wereld rond

NEW YORK Z— Een verkorte uitvoering van de Boeing 747 van Pan American World Airways heeft maandag een record gevestigd door in 46 uur de wereld rond te vliegen. Het toestel keerde maandagavond in New York terug. De route was New York — Nieuw Delhi — Tokio — New York. Er waren 153 personen aan boord — passagiers en bemanning. Het vorige record werd in 1965 gevestigd door een Boeing 707, die in iets minder dan 62,5 uur een reis om de wereld maakte. In Tokio kreeg de speciale Boeing 747 twee uur vertraging als gevolg van een staking van grondpersoneel

# Hierarchie in Colombia tegen links en rechts

BOGOTA — De bisschoppenconferentie van Colombia heeft het met krachtige bewoordingen de sociale ongerechtigheid in het land veroordeeld en haar een ernstige bedreiging genoemd voor de vrede en de openbare orde. Tegelijkertijd echter spraken de bisschoppen hun afkeuring uit over linkse groeperingen, die, zo verklaren zij, de klassenstrijd bevorderen en de democratische instellingen verzwakken.

De bisschoppelijke verklaring werd gepubliceerd, terwijl het land geteisterd wordt door ontvoeringen, stakingen, politieke moorden en gewelddadigheden. Alleen in het afgelopen jaar al werden meer dan honderd mensen ontvoerd. Het is nu 12 jaar geleden dat de priester Camillo Torres sneuvelde tijdens een schermutseling tussen guerillastrijders en het Colombiaanse leger. Hij was ondergronds gegaan omdat hij had geconstateerd, dat al zijn vredelievende pogingen om een maatschappelijke hervorming te realiseren, op niets uitliepen. Sindsdien hebben andere priesters zijn voorbeeld gevolgd. De bisschoppen zijn het daar grondig mee oneens evenals vele andere Colombiaanse priesters. De priesters, die zich in Colombia druk maken voor maatschappijhervorming vormen slechts een kleine minderheid. Zij worden door de regering als lastposten beschouwd. Maar inmiddels heeft de Colombiaanse minister van Binnenlandse Zaken aan de bisschoppen een lijst van 150 priesters doen toekomen, waarin dezen geen "lastposten" maar rebellen worden genoemd. In een redevoering in Medellin verklaarde dezelfde minister nog eens, dat priesters, die hun toevlucht nemen tot geweld, handelen in strijd met hun plicht als burger en als priester. Steun hebben de sociaal geengageerde priesters niet van hun bisschoppen te verwachten. Kardinaal-aartsbisschop Munoz Duque van Bogota noemt de beschuldigingen van de minister wel vaag en weinig precies, maar geeft toe, dat er priesters zijn, die zich bezig houden met staatsondermijnende activiteiten. Hij vergelijkt hen met medicijnmannen, naar wie "niemand verplicht is te luisteren".

Volgens het katholieke Peruaanse persagentschap Latinamerica Press is de uitlating van kardinaal Munoz Duque typerend voor het 68 bisschoppen tellende episcopaat van Colombia, dat volgens het persbureau het conservatiefste episcopaat van heel Zuid-Amerika is. De 150 priesters, die volgens de lijst van de minister rebellen zijn, hebben in een open brief geantwoord op de beschuldigingen van de minister. Zij vragen de minister te bedenken waar in Colombia de echte subserviteit te vinden is. Zij verklaren, dat zij de kant der armen hebben gekozen in de geest van het evangelie en dat zij de ongerechtigheid in het land zullen blijven aanklagen en de arme mensen zullen helpen in hun strijd.

## Engeland heeft steeds minder geld

LONDEN — De Britse monetaire reserves zijn in april met 1057 miljoen dollar verminderd tot 4848 miljoen dollar, zo heeft het ministerie van Financien in Londen bekendgemaakt. In maart trad een daling van 1119 miljoen dollar op en eind april vorig jaar bedroegen de reserves 7132 miljoen dollar.

De minister van Financien, Denis Healey, heeft met het Internationale Monetaire Fonds afgesproken dat Groot-Brittannie binnenkort de eerste 700 miljoen bijzondere trekkingsrechten (SDR) van het beschikbare krediet zal opnemen. De trekking op het IMF moet binnen drie tot vijf jaar worden terugbetaald en draagt een rente van vier tot zes procent, afhankelijk van de kredietduur.

## Londense wijk wil geen rode ambassade

LONDEN - De wijk Kensington en Chelsea in Londen heeft maandag bezwaar aangetekend tegen de instelling van een groot Sovjet-Russisch ambassadegebouw binnen haar grenzen.

De bedoeling is alle ambassade-afdelingen die over de stad verspreid zijn bijeen te brengen, er een school, een cultureel centrum en huisvesting voor de 200 Russen en hun gezinnen aan toe te voegen.

De Britse regering zou daar wel voor voelen en verwacht dat het Kremlin dan zal toestaan dat de Britse Ambassade in Moskou wordt uitgebreid.

Het bestuur van de wijk vindt het onaanvaardbaar en wil de kwestie in het Lagerhuis ter sprake brengen na advies van de bewoners van de wijk ingewonnen te hebben.

DEN HAAG — Op uitnodiging van de Opperste Sovjet zal een Nederlandse parlementaire delegatie in de tweede helft van augustus een bezoek aan de Sovjet-Unie brengen. De delegatie zal bestaan uit leden van de Eerste en de Tweede Kamer en worden geleid door de voorzitter van de Tweede Kamer, dr. Vondeling.

## Kabeljauwoorlog afgelopen

LONDEN — Een Britse bemiddeling in Rhodesie is niet aan de orde zolang premier Ian Smith niet instemt met het principe van een meerderheidsbewind, zo heeft het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken laten weten. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Henry Kissinger zou in Nairobi hebben geopperd dat de Britse ex-premier Harold Wilson en de Zuidafrikaanse premier John Vorster mogelijk aanvaardbare bemiddelaars zijn in de kwestie-Rhodesie.

Volgens het Foreign Office is er geen bemiddelingsverzoek binnen gekomen. Bovendien is verdere actie van de Britse regering nutteloos als het bewind van Smith niet eerst instemt met de voorwaarden die premier Callaghan op 22 maart heeft gesteld. Callaghan bood toen de goede diensten van Groot-Brittannie aan op voorwaarde dat binnen anderhalf à twee jaar verkiezingen zouden worden gehouden voor een Afrikaans meerderheidsbewind.

Regeringskringen in Salisbury deden Kissingers suggestie af als de beste grap van het jaar, zo bericht de BBC.

## Saoedi-Arabie tegen verhoging olieprijzen

RIAAD — Saoedi-Arabie zal er op de conferentie van de organisatie van olie-exporterende landen (OPEC), die 27 mei op Bali begint, op aandringen de olieprijzen tot het eind van het jaar niet te wijzigen. Dat heeft de Saoedische minister van Oliezaken, sjeik Achmed Zaki Jamani, gisteren meegedeeld. Saoedi-Arabie wenst geen enkele verhoging van de olieprijzen.

Wel is het land voorstander van invoering van een stelsel voor de vaststelling van de verhoudingswaarde van de verschillende kwaliteiten ruwe olie. Op het ogenblik wordt bij de OPEC alleen een prijs vastgesteld voor "marker crude", de lichte ruwe olie uit Saoedi-Arabie die via Ras Tanoera aan de Perzische Golf wordt geexporteerd. De producenten van andere soorten olie zijn min of meer vrij in het bepalen van de prijzen voor die olie.

Vorig jaar september heeft de OPEC de olieprijzen met tien procent verhoogd voor de periode tot 30 juni a.s. Amerikaanse deskundigen verwachten van de conferentie op Bali een prijsverhoging van vijf procent. De huidige basisprijs bedraagt 11,51 dollar per barrel (vat van 159 liter).

★ De Filippijnen en Cambodja hebben hun diplomatieke betrekkingen hersteld. In een door de beide regeringen gezamenlijk uitgegeven communique wordt onderstreept dat de twee landen tot herstel van de onderlinge banden hebben besloten om betrekkingen te ontwikkelen op basis van gelijkheid, wederzijds respect voor de territoriale integriteit en niet-inmenging in de binnenlandse aangelegenheden.





Hier stel ik U even mijn zusje voor

Sylvana Nitsah

geboren op 3 mei 1976

Fhalana van Hek

St Elisabeth's Hospitaal

## FANCY FAIR FERIA

Zaterdag 8 mei in Tamarijn Mahaaiweg van 4.00 uur 's middags tot 12.00 uur 's avonds ten bate van

KERKWERK
VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE CURACAO

Antilliaanse, Surinaamse en Hollandse keuken, bier, limonade en cocktails.

Kinderspelen, rad van avontuur, antiekiteiten, vlooienmarkt, plantenverkoop en andere spelen. Prachtige prijzen.

U komt toch ook kijken?

Wij geven U te raden welke van de HUIDIGE "SPEURTOCHT" adverteerders de volgende week in dit hokje komt te staan.

## SPEURTOCHT ? VRAAGTEKEN

Het juiste antwoord wordt beloond met een waardebon van f. 25,– te besteden bij de betreffende zaak.
Bij meerdere goede inzendingen beslist het lot.
Onderstaande coupon in te zenden aan de AMIGOE ("Speurtocht-Vraagteken") vóór a.s. dinsdagmiddag 4.30 uur.

Het lot besliste dat de advertentie van BAL AGENCIES, Pletterijweg 7 deze week in het VRAAGTEKENHOKJE komt te staan.
Winnaar voor deze week was de heer O. MARCOS, Los Roquesweg 27-A.
Onze gelukwensen.

Naam van de zaak:..............................

Deelnemer(neemster):..............................

Adres:..............................





STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare Vergadering op VRIJDAG, de 7de mei 1976, des namiddags om 15.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Goedkeuring geloofsbrieven.
3. Sluiting van de zitting 1975-1976 der Staten van de Nederlandse Antillen namens Z.E. de Gouverneur van de Nederlandse Antillen door de Griffier,

F.D. VAN GRIEKEN.



























Op het Bureau van de Voogdijraad op Curaçao zijn er vakatures voor:

SOCIAAL WERKERS(STERS)

Zij zullen worden ingedeeld bij de buitendienst van de Voogdijraad, en belast worden met onderzoek en rapportage m.b.t. de milieu, financiële en sociale aspecten, ondertoezichtstelling en het ontvangen van publiek.

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het diploma van een Sociale Akademie in Nederland of van de H.S.A. of M.S.A. opleiding, bij voorkeur met enige jaren ervaring en bekend met rapportage en gesprekstechniek.

Vereisten: ... opleiding en ervaring.
Sollicitaties ... van diploma's en getuigschriften binnen ... na verschijnen van dit blad te zenden aan de Minister van Sport, Cultuur en Recreatie, Fort Amsterdam.
Voor nadere inlichtingen kan men zich wenden tot de heer M.J. Marchena, secretaris van ...
Landskantoor Breedestraat Otrab...

## F. 2000,— aan prijzen!

Hebt U Uw

deelname formulier

aan de grootse

Amigoe

MOEDERDAGCAMPAGNE

al ingestuurd!

Zo niet, doe dat dan vóór 12 MEI

*Ontwerp bij staten ingediend*

# Retributie bij gebruik luchtvaartfaciliteiten

WILLEMSTAD—De regering heeft bij de staten een ontwerp ingediend waarbij de invoering van luchtvaartfaciliteiten-gelden mogelijk wordt in navolging van het internationaal gehanteerde systeem op dit gebied. Dit ter bestrijding van de aanzienlijke kosten welke voortvloeien uit het beschikbaar stellen van radio navigatiefaciliteiten en de instandhouding van de verkeersleiding dienst. De bedoeling is met deze retributies een deel van deze uitgaven te dekken-ongeveer twintigprocent. De bijzonder hoge kosten van een modern systeem voor luchtverkeersbeveiliging kan zelfs door grote landen niet meer worden gedragen, aldus de regering bij de toelichting op het ontwerp. De tarieven zijn niet in landsverordening opgenomen; de delegatie daartoe aan landsbesluit beoogt de noodzakelijke aanpassingen op eenvoudige wijze te kunnen efectueren. De betalingsplicht vloeit reeds voort uit het beschikbaar stellen van de navigatie en verkeersleidings faciliteiten, zodat het dus niet noodzakelijk is dat een "lucht varende" er ook daadwerkelijk gebuik van maakt. Het ligt verder in de bedoeling bij ministeriele beschikking de volgende categorieen van vluchten vrij te stellen van deze retributie: vluchten voor opsporings - en reddingsacties, vluchten met militaire en overheidsvliegtuigen en die niet gemaakt worden voor commercieledoeleinden, vluchten welke de betrokken apparatuur moeten testen of controleren, mits zij worden uitgevoerd op verzoek van de bevoegde luchtvaartautoriteiten en verder oefenen - en testvluchten, mits zij eindigen op dezelfde luchthavens binnen de Nederlandse Antillen, waar zij zijn aangevangen. Ook wil men het zo regelen, dat de vliegsport en de kleine luchtvaart niet benadeeld worden door deze nieuwe wet. Omdat nog moet worden uitgemaakt op welke wijze de inning het meest efficient kan gebeuren is de mogelijkheid opengelaten om bij landbesluit te voorzien in de gevallen welke thans niet voorzienbaar zijn. Volgens de regering is het departement van Luchtvaart naar men over alle gegevens beschikt om het verschuldigde bedrag vast te stellen de aangewezen instantie om de betrokken rekeningen op te maken en te verzenden.

## Bescherming van marien milieu

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curaçao heeft bij de eilandsraad een ontwerp ingediend ,,tot beheer van het marien milieu in de wateren van het eilandgebied Curaçao". Het is namelijk volgens het BC gerechtvaardigd gebleken om een totale regeling op dit gebied te ontwerpen, nadat men zich aanvankelijk beperkt had tot bescherming van het koraal in genoemde wateren. Dit laatste ontwerp is nu ook ingetrokken. Op overtreding komt een maximum straf te staan van twee maanden hechtenis of een boete van vijfduizend gulden, wat de koralen betreft, welke afkomstig zijn uit de Curaçaose wateren en welke men niet mag bewerken, voor de verkoop voorhanden mag hebben, of te koop aanbieden, vervreemden, afleveren, kopen of vervoeren. De andere verbodsvepalingen van de nieuwe verordening kunnen bestraft worden met maximaal één maand hechtenis of een boete van 2500 gulden.

Begaat men voor de tweede keer een overtreding binnen het jaar dan kan de straf verdubbeld worden. De rechter kan verder verbeurdverklaring opleggen van de voorwerpen, welke door middel van het plegen van het strafbare feit zijn verkregen en van de voorwerpen waarmee het strafbare feit is gepleegd, voorzoverre deze aan de veroordeelde toebehoren. Recentelijk heeft de Amigoe uitgebreide aandacht besteed aan de praktijken bij het verwerven van aquaruimvisjes en de gevaren daarvan voor het marien milieu.

## Bubali wint op nippertje van Atlantico

ORANJESTAD. — Met de hakken over de sloot is kampioen Bubali dinsdagavond in geslaagd Atlantico Deportivo met een magere 1-0 te verslaan. Atlantico Deportivo, dat gedurende de volle negentig minuten Bubali het leven zuur maakte moest twee minuten voor einde met lede ogen toezien toen een voorzet van Betto Tromp voor zijn doel scheerde en bij Lando (Temblor) Tromp terecht kwam. Zonder te dralen schoot Temblor van dichtbij in het doel van Karel Dirksen. De zege van dinsdagavond heeft Bubali nu op 8 winstpunten gebracht, één meer dan Estrella.

De hoofdklasse-competitie wordt vanavond voortgezet met de strijd tussen RCA en SCA.



*WILLEMSTAD - De heer Tirso Sprockel, voorzitter van de federatie Jeugdzorg Neederlandse Antillen ontving van de heer R. Trevor, manager van het Laboratorio Optica Moderna (Spritzer & Fuhrmann) vijftig cadeaubbonnen voor kinderbrillen met Plastic CR 39 glazen, ter gelegenheid van de opening van het Laboratorio aan de Fokkerweg op Curaçao. Voorzitter Sprockel benadrukte in zijn dankwoord te zullen zorgdragen dat alle daarvoor in aanmerking komende kinderen op alle eilanden van de Nederlandse Antillen van dit cadeau zullen kunnen profiteren.*

*Jan H Jan Nooy:*

# Vakbonds eenheid nodig

WILLEMSTAD — De vakbeweging loopt op Curaçao achter in het streven naar vakbondseenheid met erkenning van het verschil in ideologie en dit schaadt de arbeidersstrijd in de vakbeweging zelf. Zo meent de Nederlandse vakbondsleider Jan Nooy, welke mening hij uitsprak in het radioprogramma Tribiuna di proletario van de vakbond Horecaf. De heer Nooy zei het te betreuren dat een dergelijke situatie nog bestaat, terwijl elders gestreefd wordt naar vakbondseenheid. Hij riep op tot bezinning op een verantwoorde, realistische vakbondseenheid. De vakbondsstrijd en de komende onafhankelijkheid eisen dit.

De heer Nooy merkte in dit verband wel op, dat de geschiedenis van de vakbondsstrijd gekenmerkt is door goedmenende intellectuelen, die middels de vakbeweging probeerden ideologieen ingang te doen vinden, welke onrealistisch zijn en alleen een verscheurde vakbeweging tot resultaat hebben, een verzwakking van de arbeidsmacht en teleurgestelde mensen. Deze krachten zijn volgens de heer Nooy ook hier werkzaam. Op hen deed hij dan ook een beroep realiteitszin te betrachten en lering te trekken uit de geschiedenis.

## Wyoming-veteranen bij gezaghebber

WILLEMSTAD — Vergezeld van mej. Jacqueline Lew Yen Tai van de Public Relations afdeling van het Arthur Frommer Hotel, legde een delegatie, bestaande uit de heren Kreming, Grows en Morehead, op maandag 3 mei 1976, een bezoek af bij gezaghebber A. E. Kibbelaar. Genoemde delegatie maakt deel uit van een van 223 personen, allen oorlogsveteranen die verenigd zijn in de ,,Elks Organization of the State of Wyoming, die thans in het Frommer-hotel verblijft. Van de gelegenheid werd gebruik gemaakt om de gezaghebber enkele geschenken aan te bieden. Zo ontving gezaghebber Kibbelaar de ,,Wyoming Flag" alsmede een dasspeld, drie ,,coins" en een ,,$2 bill" uitgegeven ter gelegenheid van de Bicentenial viering. Aldus een bericht van de afdeling public relations.

*Ivm afhandeling projecten*

# Drs Span: iedere slagvaardigheid ontbreekt

ASTEN - Een nieuw ontwikkelingsplan voor de Antillen heeft geen enkele zin zolang de huidige staats- en eilandenregeling, die het dit jaar aflopende meerjarenplan gefrustreerd heeft, gehandhaafd blijft. Dat is de mening van de bedrijfs-econoom H. J. M. Span die zich de afgelopen vijf jaar als Nederlands expert in dienst van het eilandgebied Curaçao heeft beziggehouden met ontwikkelingsprojecten. Alle plannen moeten over een ongelooflijk aantal schijven. Iedere slagvaardigheid ontbreekt op die manier en dat wreekt zich. Zeker bij het aantrekken van nieuwe industrieen.

Wat het aflopende meerjarenplan betreft merkt hij ten aanzien van het Curacaose toerisme op, dat zich dit aanvankelijk beter ontwikkelde dan men verwachtte, maar na de stakingen van 1969 stortte het in. Min. drs Pieternella van Economische zaken verklaarde kort geleden nog dat het beter zou zijn als enkele hotels maar helemaal failliet zouden gaan. Dan zou de hotelsector op Curaçao tenminste grondig gereorganiseerd kunnen worden. Op Aruba lopen de hotels wel goed. Daar is men ook meer tourist-minded en dat terwijl Curaçao volgens mij de vakantieganger meer te bieden heeft, zo vertelde de heer Span.

Toch zijn tal van bedrijven de afgelopen jaren naar de Antillen gekomen om te praten over nieuwe vestigingen. Maar men moest van de ene overheidsdienst naar de andere en had dan nog geen enkele zekerheid. De zakenlieden moeten een veel te lange weg afleggen voor iets opgezet kan worden. Een oplossing daarvoor is de creatie van een autonome autoriteit voor de vrije zone die zelfstandig beslissingen kan nemen over bijvoorbeeld grondverkopen en investeringen zoals Panama die heeft. Binnen 48 uur kan daar beslist worden over vestiging.

## Wicho promoveert in Miami, Florida

WILLEMSTAD — Wicho, de voormalige populaire meesterkapper van Hotel Curaçao Intercontinental, heeft zijn praktische ervaring bekroond gezien met een tweetal diploma's van de Professional Schools of Florida, Miami, die getuigen van zijn theoretische kennis in het kappersvak. De heer Luis Antonio Salzedo beeindigde dezer dagen zijn schriftelijke cursussen cosmetologie en ,,peluqueria" en ontving daarvoor de in aanmerkingkomende diploma's. Wicho, hoewel gehandicapt door een prothese, heeft zijn liefde voor het vak nooit verloochend en staat zijn oude klanten thuis aan de Bonitostraat, te Marie Pompoen, altijd van dienst.

Wicho is overigens, het mag niet onvermeld worden, een tastbaar bewijs van praktische toerisme-bevordering. Zijn theoretische opleiding werd financiel mede mogelijk gemaakt door toeristische klanten, die hem voor een beurs aan de opleidingsschool hebben voorgedragen

# Wijziging schoolgeld voor MO

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curaçao heeft een ontwerp bij de eilands raad ingediend tot wijziging van de Schoolgeldverordening Middelbaar Onderwijs (MO). De wijzigingen gaan zover als de MO-landsverordening dat toelaat.

Het uitgangspunt is dat primair het inkomen van belang dient te zijn voor de vraag of men voor vermindering dan wel vrijstelling in aanmerking komt. Vereisten met betrekking tot de aanleg, de ijver en het gedrag van de leerling dienen niet voorop te staan, maar slechts als een slot achter de deur, om de gevraagde voorziening in evidente gevallen van ontbreken van aanleg, slechte ijver en voortdurend ernstige misdraging te weigeren of in te trekken.

De hoogten van de inkomens zijn aangepast aan de hedendaagse normen. Uitgegaan is van het indexcijfer van de gezinsconsumptie, gerelateerd aan de stijging daarvan zijn de bedragen omhooggetrokken. Bij één kind is het plafond aan zuiver nu gesteld op 8250 gulden of meer, in welk geval men niet in aanmerking komt voor vermindering van het schoolgeld; voor vrijstelling van schoolgeld komt men niet in aanmerking als men een zuiver inkomen heeft van 6600 en één kind heeft. Het raadslid E. Cijntje heeft recentelijk om wijziging gevraagd.

## Regeling ziektekosten gepensioneerden

WILLEMSTAD—De regering heeft bij de staten een ontwerp ingediend tot wijziging van de Regeling tegemoetkoming ziektekosten overheidsgepensioneerden, omdat in deze nog jonge regeling achteraf gezien enige omissies blijken te zijn geslopen, welke niet als zodanig bedoeld waren. Zo vallen de weduwen en wezen buiten deze regeling van gewezen werknemers die voor het tijdstip van het in werking treden der regeling de dienst hebben verlaten en daarbij in aanmerking kwamen voor direct ingaand pensioeninkomen. Ook wordt in het ontwerp een verschil rechtgetrokken tussen de werkman in overheidsdienst en de ambtenaar.

# AMERICA LATINA

GUATEMALASTAD— President generaal Kjell Laugerud van Guatemala heeft het officiele startsein gegeven voor de wederopbouw van het door een aardbeving in februari getroffen land. Daarbij werden ruim negentig steden en dorpen verwoest. Voor de wederopbouw wordt geld aangewend uit de nationale kas en leningen van het buitenland. De president riep alle Guatemalteken op zich in te zetten voor dit moeilijke en langdurige karwei, dat zeker tien jaar in beslag zal nemen.

De direcreur van het Heropbouwcomite verklaarde dat het meest kritieke en moeilijke werk zal zijn de heropbouw van de verwoeste woningen. Voor de aardbeving was er al een tekort van een half miljoen woningen voor de minderbedeelden; met de aardbeving kwamen er tweehonderdduizend verwoeste woningen in het binnenland bij en ruim vijftigduizend in de hoofdstad zelf.

PANAMASTAD— De eigenaars van twee Amerikaanse tonijnenjagers moeten een boete betalen van honderdduizend dollar elk nadat zij in de Goede week verrast waren tijdens het vissen binnen de territoriale wateren van Panama.

De beide boten hadden de vlucht genomen naar de Panama- kanaal- zone omdat men bang was geconfiskeerd te worden door de Guardia nacional. Bij de Amerikaanse autoriteiten verwacht men dat de boete nog wel verlaagd zal worden.

BUENOS AIRES— Een groep Europese en Amerikaanse banken heeft besloten twee- tot driehonderdduizend dollar aan financien beschikbaar te stellen. Na de militaire ingreep lijkt ook het particuliere bedrijfsleven in het land weer wat op gang te komen na een periode, waarin de overheid steeds meer greep had proberen te krijgen op deze sector van de Argentijnse economie.

GUATEMALASTAD— Vijf ontvoerde mensen in Guatemala zijn dezer dagen vrijgelaten door hun ontvoerders. Hun lichamelijke conditie was goed. Van de ontvoerders ontbreekt elk spoor.

CARACAS— Talrijke oudpresidenten uit Latijns Amerika wonen het congres in Caracas bij dat als thema heeft: Geweten en Natie. De bijeenkomst is georganiseerd door het Instituut voor hogere studies van de Simon Bolivar universiteit in Caracas. Men zou zich onder meer toeleggen op de oorzaken van de huidige fragmentatie van het continent.

SANTO DOMINGO—De zoon Radhames van de vermoorde Dominicaanse dictator Trujillo heeft verklaard een verzoek te zullen indienen bij het Dominicaanse hoofdstembureau om zijn partij, de Nationale progressieve beweging toe te laten tot de volgende verkiezingen. Een brief in deze geest aan de huidige president is onbeantwoord gebleven. De Trujillo's hebben jaren geheerst over de Dominicaanse Republiek.

## Koktel pa mama

WILLEMSTAD—Van de hand van de onvermoeibare Guillermo Rosario is een bundel van vijftien gedichten verschenen onder de titel Un koktel pa mi mama. In zijn woord ten geleide wijst de auteur op het verschijnsel, dat bepaalde jongelui heden ten dage denken, dat hun moeder een soort deposito is, welk zij voor negen maanden hebben gehuurd, maar ten opzichte van wie zij geen enkele verantwoordelijkheid dragen. Voor dit type mensen bestaan menselijke zaken als liefde, offergezindheid, pijn enz niet of zij kijken er op neer. Deze bundel, aldus de heer Rosario, is niet voor dit type mensen bestemd, maar wel voor degenen, die steeds weer kunnen zeggen, het hele jaar door mama, danki masha danki

## Meisjes naar arbeidskamp voor simuleren ontvoering

MOSKOU — In de Sovjet-staat Turkmenie zijn twee meisjes, 22 en 18 jaar oud, veroordeeld tot respectievelijk drie en twee jaren dwangarbeid omdat zij de ontvoering van een kind in scene hadden gezet. Het blad van de communistische jeugdorganisatie, Komsomolskaya Pravda, meldde dat de twee meisjes in eerste instantie een voorwaardelijke straf hadden gekregen. De openbaar aanklager had daar echter beroep tegen aangetekend. De meisjes hadden bij een school een jongetje van tien jaar opgewacht, van wie ze de ouders kenden. Terwijl de een het kind in een park zoethield, belde de ander de ouders op en eiste een losgeld. Deze waarschuwde de politie die de ontvoersters snel inrekende. Komsomolskaya Pravda grijpt het proces aan voor een tirade tegen westerse gewoonten die verwording in de hand werken. De meisjes, schrijft het blad, waren op het slechte pad geraakt door cafe's te bezoeken ,,waar zij wijn dronken en kletsten met jongens in leren jasjes". ,,In dat soort gelegenheden, moraliseert het blad, wacht de jeugd niet alleen op het zoete leventje, maar zoekt zij ook naar middelen om zich te verrijken. Een van die middelen heeft ertoe geleid dat de twee meisjes nu dwangarbeid moeten opknappen".

## Homenahe na nos mayornan

WILLEMSTAD—Van de hand van Lola Celedon de Amasia is de gedichtenbundel verschenen Homenage na nos mayornan, welke bundel gedrukt werd bij Offset drukkerij Montero. Blijkens een onderschrift bij de foto van de schrijfster gaat het hier om een "boodschap aan de mensheid", welke haar is ingegeven door "een intens geloof in God en de liefde voor haar ouders". De bundel bevat vijftig gedichten van haar hand. Onlangs verscheen Lola Celedon de Amasia voor de tv toen de bundel door Angel Job in diens programma gedoopt werd. Het zou in de bedoeling liggen, dat de auteur met Moederdag weer op het tv-secherm verschijnt.

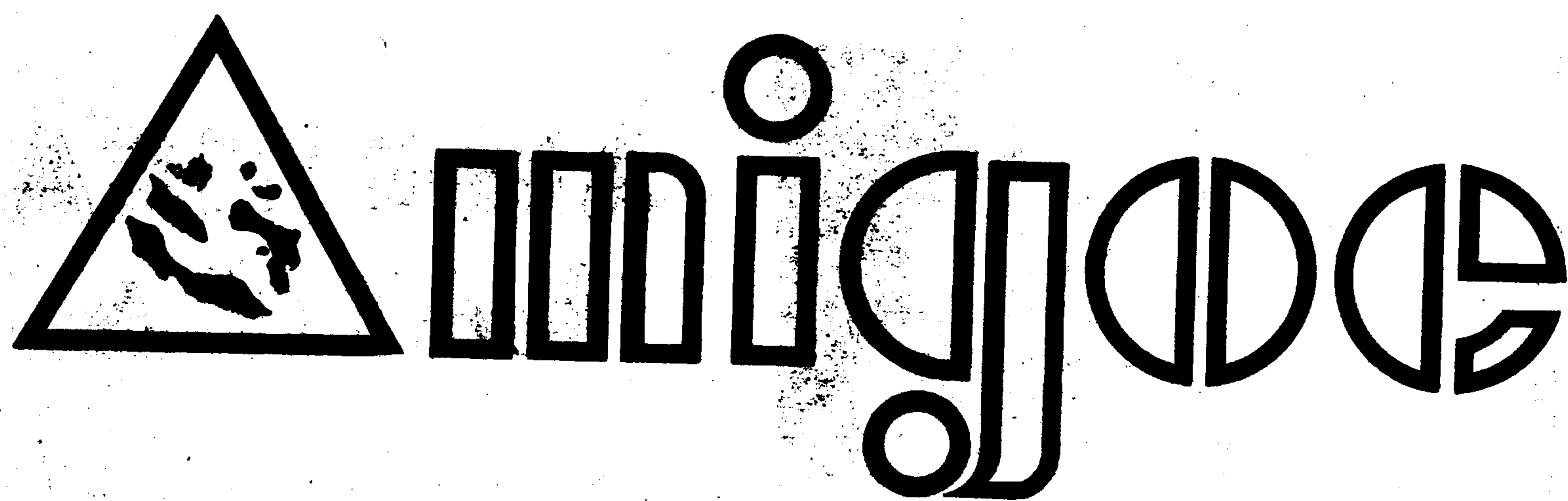
# MAI

Mai, un nomber simpel cu nos a jama bo,
Awe ja mas bo no ta serca nos
Riba es dia di Mama aki, nos ta rekorda bo den oracion,
I pidi Dios pa bo su Bendicion.
Angelnan awe lo rondona bo, i hiba bo awe serka bo Creador,
caminda cu Tata mes lo duna bo, bo regalo di Mama y yioe.

Jora sigur nos tur ta jora bo
ra ta laat nos ta sinti bo balor
Semper bo a stima tur bo yioenan, diesdos na tur sin exepsion.
hempel bon semper bo a duna den tempo malo i bon.
ita, esnan cu no ta yioe, tabata jama bo;
tira den bo skochi tambe nan problemanan i prekupasion.
a abo, mester a judanan semper, sin benefisio personal.
Amor tabata bo Simbolo, bo Arma i bo Indentidad, pesey semper
lo bo keda biba serka nos mientras Amor ta existi.

ios mes a manda jamabo serka Dje,
a caminda E mes lo rekompensa bo cu su Amor.
alu i Egoista ta di nos parti, si nos no permiti bo su Amor.
I un dia, nos ta sigur di por mira bo, rondona cu tur bo Spendor
a ja den e paraiso di Amor i sin Dolor.
e lubida di nos Mai,
Awor cu bo ta serka bo Creador, pa pidi Tata pa bo yioenan
pecador, pa bo keda proteganan como Mama iSirbidor.

G. Damiana.
Aruba.



English Companion

## *Agriculture lags behind*

# *Malnourishment rampant in Ecuadorian provinces*

QUITO — More than 50 percent of the children living in the southern provinces of Azuay, Canar and Morona-Santiago in Ecuador are malnourished, according to official reports released here. The reconversion center, official institution for the development of the southern provinces reported that only 27 percent of the preschool population in the three provices has a normal weight in relation to age. The results of this scientific survey may serve as rough indicators for all of Ecuador, a nation with one of the highest rates of undernourishment in Latin America. The agency,s study also discloses that 54.3 percent of the preschool population suffers from problems of undernourishment.

It also indicates the existence of cases of irreversible or incurable malnutrition which is reflected in mental defects or lack of motivation and interest in living. According to the study by the official entity, out of the 668 school-age children investigated in the rural and urban zones of Azuay, 24 percent were of normal weight, 49 percent were deficient and 17 percent had a high degree of undernourishment.

Investigations in the other provinces ... similar results. A grave fact affecting the problem as a whole is that Ecuadorian agriculture scarcely climbs one percent a year, while the population growth rate is 3.3 a year, official figures say.

Some psychologists wield these data to propose that so called "family planning" is necessary in the country, but Ecuador with its 270 thousand 670 square kilometers has scarcely six and a half million persons in a territory full of fertile valleys and plains, with abundant water resources and a fish reserve among the largest in the world.

It also has an enviable variety of climates favoring agricultural diversification, from sugar cane, rice and coffee to wheat and from tropical zebu cattle to the most prodigious European cattle and pig breeds.

## Spain wants to be included in Europe

MADRID. — King Juan Carlos of Spain said yesterday his country wanted to be a member of a united Europe. He was speaking at the start of a three-day seminar on nuclear energy organised by Foratom, an organisation of European nuclear experts. This congress is a clear example of the necessity of coming together and the union of all the peoples of Europe in which Spain wishes to be present, the King said. Nearly 1,000 delegates from 15 European countries, the United States, Canada and Japan are attending the seminar.

MEXICO CITY — Left wing presidential candidate, Valentin Campa, denounced that because of its economic crisis the United States shut down assembly plants in Mexico causing mass layoffs.

## Patricia Hearst back in jail

SAN FRANCISCO — Patricia Hearst was pronounced cured after two weeks in hospital for a collapsed lung and returned to a prison cell. Miss Hearst, convicted last month of taking part in a 1974 bank robbery with her Symbionese liberation army kidnappers, was released from a hospital after doctors declared she was well again. The 22-year-old newspaper heiress will now undergo psychiatric and medical tests for up to six months at a federal prison in San Diego before returning here for final sentencing on the bank robbery charges.

## Neanderthal stronger than modern man

MOSCOW — Neandertahal man, who became extinct 40,000 years ago, had hands that were eight times as strong as modern man, according to archeological research reported by Tass news agency. Tass said the extraordinary strength of Neandertahal man was established by professor Sergei Semyonov in Leningrad who studied the scratches on ancient stone tools, clues of toolmaking techniques of primitive man.

## Egypt demand help from United n Nations

CAIRO. — Egypt has asked for an urgent meeting of the U.N. Security Council to discuss what it called "oppressive and terrorist Israeli measures" against the Palestine people in the occupied west bank of Jordan and Gaza strip, Foreign Minister Ismail Fahmi announced. He said President Anwar Sadat wants the Council to shoulder its responsibility in view of continued agressions on holy places in Jeruzalem and persistent violations of U.N. resolutions and the Geneva convention.

## Montoneros murder army colonel

BUENOS AIRES — An Argentine army colonel was shot dead by left-win guerrillas as he left home by car here, sources with security force contacts said. Guerrillas of the dissident Peronist Montoneros group later claimed responsability in telephone calls to news media. There was no official statement about the incident and, in line with a military government degree last week banning publication of unofficial reports on political violence, the story was not carried by local news media.

## Strained relations Israel-France

JERUSALEM — Israel's strained relations with France have taken a further blow with the cancellation of a private visit to Paris by President Ephraim Katzit. The president was to have addressed a scientific symposium next month, but his visit was cancelled on the advice of Foreign Minister Yigal Allon, because it was s felt the French were unwilling to accord him the treatment due to a head of state. Relations between the two countries have been strained since the 1967 middle east war. When general De Gaule imposed an arms embargo which particularly hurt Israel.

## Wall Street

NEW YORK — Stocks declined moderately yesterday in an investment environment said to be dominated by concern over interest rates and U.S. monetary policy.

Part of the selling pressure also was traced to caution ahead of the U.S. April wholesale price index, scheduled to be released by the labor depart ment today.

Some analysts and economists expected the WPI to show an increase in the inflation rate of between eight and 12 pct on an annualized basis. The index rose 0.2 pct in March.

Blue chips were among the weakest spots as New York Stock Exchange declines outscored advances by about an eight to five margin.

## Baseball

NEW YORK — Results of major league baseball games played on Wednesday:

AMERICAN LEAGUE:
Baltimore Orioles 2 — Chicago White Sox 0; Minnesota Twins 8 — Detroit Tigers 2; Kansas City Royals 8 — Boston Red Sox 4; New York Yankees 10 — California Angels 4; Cleveland Indians 3 — Oakland Athletics 1. Texas Rangers at Milwaukee Brewers postponed wet grounds.

NATIONAL LEAGUE:
Los Angeles Dodgers 14 — Chicago Cubs 12; Pittsburgh Pirates 6 — San Francisco Giants 1; Philadelphia Phillies 6 — Houston Astros 3; St. Louis Cardinals 4 — Atlanta Braves 0; San Diego Padres 6 — Montreal Expos 4; Cincinnati Reds 2 — New York Mets 0 (11 inns).

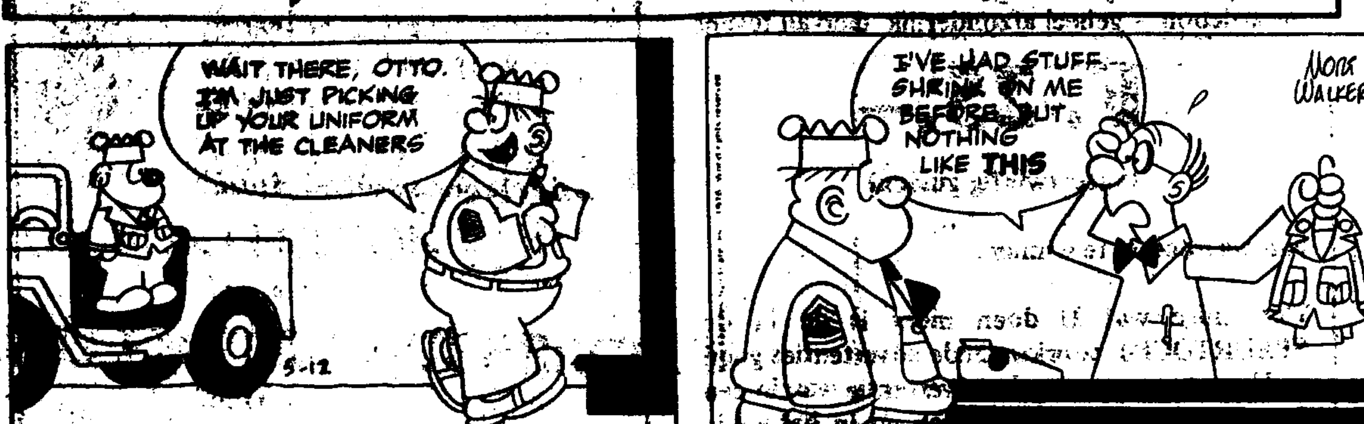
Archie ®



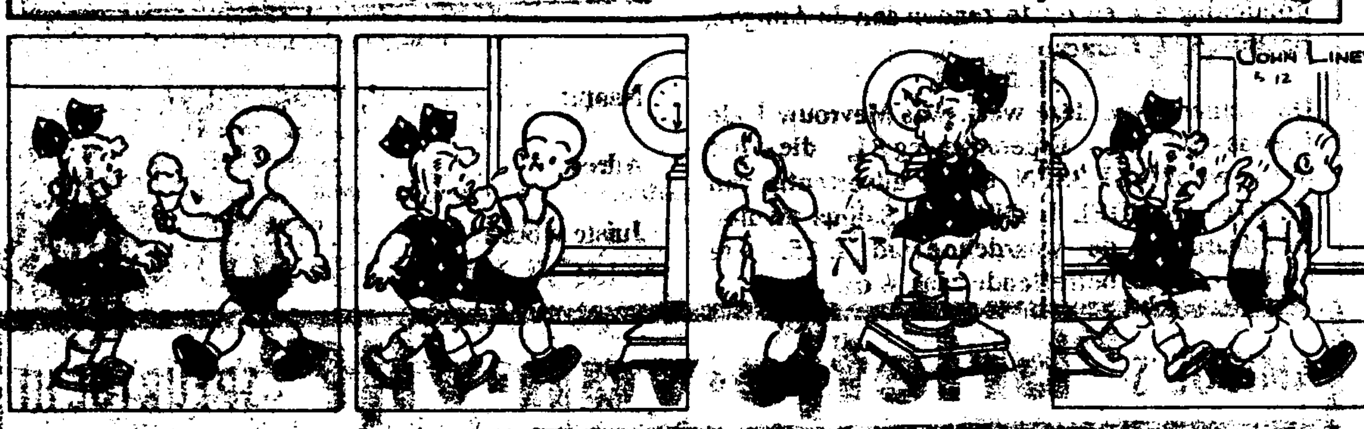

Walt Disney's DONALD DUCK ®



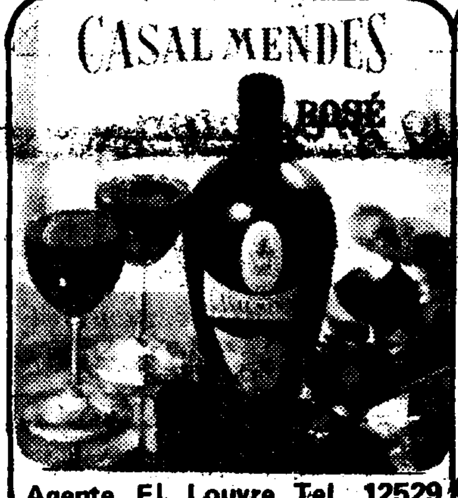

Beetle Bailey ® By Mort Walker

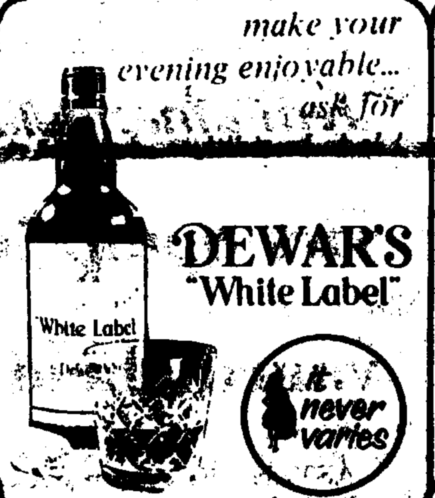


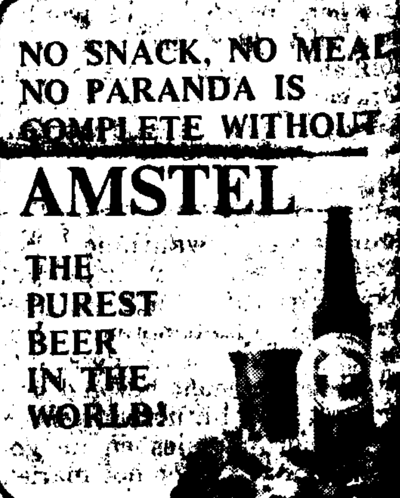

HENRY ® By John Liney

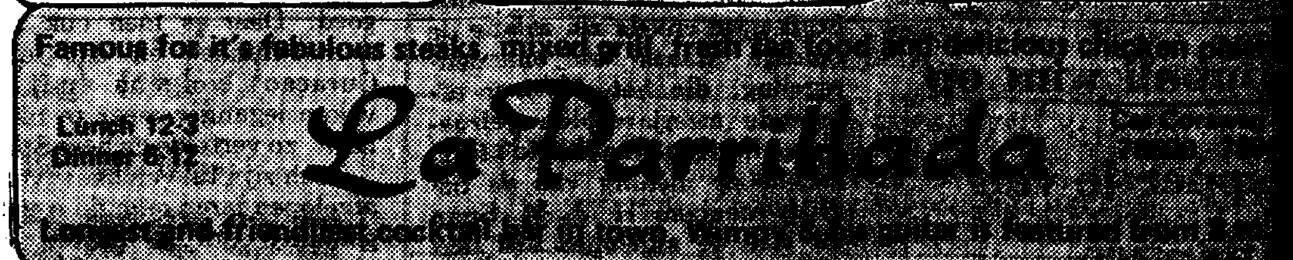







# Family battles over newcasting

I WAS DISMAYED to hear that Barbara Walters was leaving the NBC "Today" show to become co-anchor of ABC evening news with Harry Reasoner. There are already enough strains on American family life. Here is the kind of scene we can expect across the nation when Ms. Walters makes her debut: "It's time for the news," Hiram Vipps says, going to the television set and turning it on. "It's Walter's hour." "You mean Barbara Walters' hour," Prudence replies. Her tone of voice makes Hiram's head snap around. "What?! I meant Walter Cronkite." "This is the night on which Barbara Walters begins her new news show with Harry Reasoner," Prudence says firmly. "I want to watch that. Turn it to channel seven." "In the first place, you didn't even bother to say please. And in the second place, we have watched Walter Cronkite for most of our married life and it would be unfaithful to leave him now for some glamourpuss." "That is a sexist remark," Prudence says, walking to the TV set and changing channels. "Barbara Walters is not a glamourpuss, to use your stupid word. She is a newsperson. And we are going to watch her. Now."

"That's a hell of a way to make a major decision!" Hiram exclaims. "Is this a democracy or a dictatorship? You remind me of Prime Minister Ghandi" "Because she is a women, presumably." Prudence says, her lips getting tighter. "Would you like to compare her with Hitler, Stalin, Mussolini, Mao, or any number of male dictators? Anyway, we have watched Walter Cronkite for more than ten years. Now we are going to watch Barbara Walters for ten years." "Like hell we are!" Hiram yells. "Walter Cronkite is like a friend, I have been through moon shots and Watergate with Walter. We have been through Vietnam, assassinations, riots, strikes, and earthquakes together." "What a lovely time you two have been having," Prudence sneers. "No wonder you're always so worn out at bedtime." Hiram shudders as though hit with a heavy object. He get up to make a drink. The glass is trembling in his hand when he returns. His wife is settled in her chair, waiting for the news to begin.

Hiram takes two swallows of undiluted Scotch, walks to the TV set, and turns it off. "If we can't watch an old friend like Walter Cronkite we aren't going to watch anybody," he says, his voice trembling with emotion. "Now who's being a dictator?" Prudence asks. "I'll bet what bothers your male pride is that Barbara Walters is earning more than any other newscaster in the world — one million dollars a year for five years. By the way, that's $980,000 more than you earn." She gets up and turns the TV back on. "What about loyalty and gratitude?" Hiram shouts. "I'll bet that all over this country women are deserting Walter Cronkite — who is easily the best, most experienced, most decent newscaster alive — just to watch a fellow female ... like a flock of damn ... With that, Hiram pulls the plug out of the wall, rips antenna wires from the back of the set, and announces he will only read newspapers from now on.

Prudence screams that she is going to Betty's house to watch Barbara Walters, "since Betty is smart enough to be divorced," and stomps out. Quiet descends on the home, but over the rest of the nation fights rage on into the night. Ratings for the evening news shows were never ...

ROBERT YO...

